

UNSER *Teublitz*



Teublitz 
Genau unser Mitteilungsblatt

- 70-jähriges Stadt-Jubiläum im Oktober gefeiert | SEITE 17
- Weihnachtsmarkt vom 8. bis 10. Dezember im Stadtpark | SEITE 22
- Wie geht's voran im Baugebiet Schlosszelläcker? | SEITE 28



Gewinnverlosung von 4.12. - 23.12.2023

Nehmen Sie an unserer diesjährigen ITU Adverts-Verlosung teil und gewinnen Sie **ITU Einkaufs-Gutscheine!**

1. PREIS **2. PREIS** **3. PREIS**
150 € **100 €** **50 €**

Zudem weitere Gutscheine der ITU-Mitglieder - **Gesamtwert rund 1000 €**



Teilnahmekarten erhalten Sie bei folgenden itu-Mitgliedern:

- Autohaus Vetterl
- AVIA Tankstelle Mitte
- Bäckerei Moser
- Blumen Szenario
- Café Bistro Fiege
- Edvins
- Eine-Welt-Laden Teublitz
- GeVaS Inge Hofmann
- Optik Langen e.K.
- Rosen-Apotheke
- Therapiezentrum Braun
- Tierbetreuung Wolf

Weitere Infos und alle Mitglieder:
www.itu-teublitz.de



AUTOHAUS VETTERL

- » Ihr Partner beim Neuwagenkauf
- » Nissan-Spezialist
- » Ihr Dienstleister rund um's Auto
- » Ihr freundliches Autohaus

AUTOHAUS VETTERL e.K.

Inhaber Christian Forster
Maxhütter Str. 15 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autohaus:

Mo. - Do.: 8:00 - 17:00 Uhr
Fr.: 8:00 - 16:00 Uhr; Sa.: 9:00 - 12:00 Uhr

VETTERL AUTOPARK

Gewerbepark 11 · 93158 Teublitz

Öffnungszeiten Autopark:

Montag - Freitag
nach Terminvereinbarung

Telefon 09471-9927-0 · Fax 09471-9927-27
www.nissan-vetterl.de · info@nissan-vetterl.de

Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram



Aktuelle Angebote verschiedener Marken:
Direkt vor Ort oder unter www.nissan-vetterl.de

Finanzierung aller Fahrzeuge auch ohne Anzahlung zu günstigen Konditionen!

DER BÜRGERMEISTER

Liebe Teublitzerinnen und Teublitzer,

das Jahr 2023 steht kurz vor seinem Abschluss. Ein Jahr in unserer Heimatstadt, in dem wieder vieles bewegt wurde und geschehen ist. Es ist also an der Zeit inne zu halten und einen Blick zurück zu werfen. Was waren „persönliche Siege“ in diesem Jahr? Was hat besondere Freude bereitet? Welche möglichen Hürden wurden überwunden? Was hat sich alles verändert?

Die Errungenschaften, Fortschritte und Änderungen die wir als Stadt für UNSER Teublitz erreicht haben, erläutere ich immer gerne im Rahmen der Bürgerversammlungen Anfang November. Sollte es Ihnen nicht möglich gewesen sein, an einem der drei Termine teilzunehmen, dann klicken Sie sich selbst durch meinen Bericht. Auf Seite 5 finden Sie einen QR-Code. Wenn Sie diesen mit Ihrem Smartphone scannen, gelangen Sie direkt zur Online-Präsentation. Gehen Sie damit gerne nochmals auf eine „Reise durch Teublitz im Jahr 2023“ – in Bild und Wort.

Was in den letzten Wochen geschehen ist und auch aktuell in unserer Heimatstadt ansteht, das finden Sie aber auch auf den nächsten Seiten dieser Ausgabe von „UNSER Teublitz“. Ich wünsche Ihnen schon jetzt viel Vergnügen beim Schmökern.

Eines der bevorstehenden Highlights in den Adventswochen ist sicherlich

wieder unser Weihnachtsmarkt. Dieser lockt vom 8. bis 10. Dezember 2023 in den farbenfroh beleuchteten Stadtpark. Neben einem breiten kulinarischen Angebot gibt es kunsthandwerkliche Highlights zu bestaunen. Abwechslungsreich und damit unterhaltsam für jede Generation wurde auch das Musik- und Rahmenprogramm gestaltet. Deshalb, liebe Teublitzerinnen und Teublitzer, lade ich Sie von Herzen gerne zu einem Besuch unseres Weihnachtsmarktes ein!

Wenn sich das Jahr dem Ende neigt, dann wird es aber auch abseits des Weihnachtsmarktes festlich. Deshalb schmückt der Bauhof UNSER Teublitz wieder mit zahlreichen Lichterketten und mehr. Achten Sie darauf, denn wir haben auch hier wieder investiert und die Beleuchtung erweitert. Der Christbaum am Marktplatz wurde bereits aufgestellt und auch in Ihrem Zuhause wird sicherlich bereits die ein oder andere Dekoration Einzug gehalten haben – all das in Vorbereitung auf die Festtage.

Festtage, weil wir zum einen die Weihnachtstage feiern, zum anderen aber auch ein paar ruhige Stunden mit unseren Liebsten verbringen möchten. Genießen Sie die bevorstehende „staade Zeit“ und feiern Sie dieses Fest mit Ihren Familien, Ihren Freunden, Ihren Haustieren oder so, wie auch immer Sie es am liebsten haben



Thomas Beer, Erster Bürgermeister

Ich möchte aber auch die Gelegenheit ergreifen und meinen Dank an jene aussprechen, die sich für ihre Mitmenschen einsetzen. Sei es in karitativen Organisationen oder in Vereinen. Auch denjenigen danke ich, die während der Festtage ihren Dienst am Nächsten leisten und dabei selbst auf ein paar ruhige Tage und Stunden verzichten. Ich danke auch Ihnen für den enormen Zusammenhalt und für Ihr Vertrauen, das Sie uns schenken.

Liebe Teublitzerinnen und Teublitzer, ich wünsche Ihnen frohe und schöne Festtage und einen guten und vor allem gesunden Start ins neue Jahr 2024.

Es grüßt Sie herzlich

Ihr Bürgermeister
Thomas Beer

INHALTSVERZEICHNIS

■ DIE STADTVERWALTUNG INFORMIERT	SEITE 04
■ BÜRGERSERVICE	SEITE 04
■ NEUES VOM STADTRAT	SEITE 12
■ LEBEN IN TEUBLITZ	SEITE 17
■ UNSERE STADTBÜCHEREI	SEITE 34
■ AKTIV DABEI	SEITE 35
■ AUS UNSERER STADTGESCHICHTE	SEITE 37

UMGEBUNGSLÄRM

Öffentlichkeitsbeteiligung geht in die nächste Runde

Das Eisenbahn-Bundesamt startet am 20. November 2023 die zweite Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung im Rahmen der Lärmaktionsplanung. Bis zum 2. Januar 2024 können sich alle Bürger*innen Deutschlands an der Lärmaktionsplanung (Runde 4) beteiligen.

In der zweiten Phase der Öffentlichkeitsbeteiligung haben die Menschen die Möglichkeit, sich umfassend zum Entwurf des Lärmaktionsplans (Runde 4) sowie zum Verfahren der Lärm-

aktionsplanung und der Öffentlichkeitsbeteiligung zu äußern. Eine Beteiligung ist für Bürger*innen ohne Anmeldung oder Registrierung möglich. Lediglich eine E-Mail-Adresse muss angegeben werden. Jede Person kann sich nur einmal beteiligen.

Weitere Informationen zur Teilnahme und den Entwurf zum Lärmaktionsplan finden alle Interessierten online auf der Beteiligungsplattform des Eisenbahn-Bundesamt unter www.laermaktionsplanung-schiene.de.

REISEN MIT KINDERN

Ab 01.01.2024 gibt es keinen Kinderreisepass mehr!

Für Reisen ins Ausland benötigen Kinder bereits ab der Geburt ein eigenes Reisedokument. Ab dem 1. Januar 2024 kommt es aber zu einer Änderung: Denn dann dürfen Kinderreisepässe nicht mehr neu ausgestellt, verlängert oder aktualisiert werden. Bereits ausgestellte Kinderreisepässe können bis zum Ende ihrer Gültigkeit jedoch weiterverwendet werden.

Welches Ausweisdokument beantrage ich dann für mein Kind?
Bei Reisen innerhalb der EU genügt ein Personalausweis. Für Reiseziele über die EU hinaus ist in der Regel ein Reisepass erforderlich.

Ausweisdokumente für Kinder sind nach denselben Normen konzipiert wie Ausweisdokumente für Erwachsene. Dazu gehört die Ausstattung mit einem Chip, wenn Ausweisdokumente mehrere Jahre gültig sein sollen. Der Chip enthält unter anderem elektronische Sicherheitsmerkmale, welche



Der bisher bekannte und gerne beantragte Kinderreisepass ist ab dem 1. Januar 2024 ein Auslaufmodell. (Foto: Bundesministerium des Innern und für Heimat)

leicht zu kontrollieren und sehr schwer zu fälschen sind. Darüber hinaus unterstützt der Chip eine schnelle und sichere Grenzabfertigung.

Weitere Informationen und Details zum Thema finden Sie auch auf der Website der Stadt Teublitz: www.teublitz.de

BÜRGER-SERVICE

Wichtige Stellen von A-Z

Apotheken-Notdienst
www.aponet.de/service/notdienstapothekenfinden

Grüngutannahmestelle Huber
Brucknerstr. 5, 93158 Teublitz
Montag bis Freitag: 16.00-18.00 Uhr
Samstag: 9.00-12.00 Uhr und 14.00-16.00 Uhr

Interkommunaler Recyclinghof
Am Eisenwerk 10, 93158 Teublitz
Montag: 17.00 Uhr-20.00 Uhr
Dienstag: 12.00 Uhr-18.00 Uhr
Mittwoch: 12.00 Uhr-19.00 Uhr
Donnerstag: geschlossen
Freitag: 9.00 Uhr-12.00 Uhr
Samstag: 8.00 Uhr-13.00 Uhr

Jugendtreff im MGH
Rötlsteinstr. 35, 93158 Teublitz
Dienstag: 15:00-19:00 Uhr
Freitag: 14.30-18.30 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 52

Kleiderkammer Städtedreieck
Berggasse 3, 93133 Burglengenfeld
Annahme jeweils am letzten Samstag im Monat, 9.00-12.00 Uhr
Ausgabe Dienstag 14.00-19.00 Uhr
Ausgabe Mittwoch 9.00-11.00 Uhr

Kommunale Bestattungen gKU
Regensburger Str. 102, 93158 Teublitz
Telefon: +49 (0) 9471 8074 93
E-Mail: gku@burglitz.de
www.kommunale-bestattungen.de

Schwerbehindertenvertretung Städtedreieck
Telefon: +49 (0) 160 90918508
E-Mail: bianca.haertl@teublitz.de

Stadtbücherei Teublitz
Platz der Freiheit 9, 9315 Teublitz
Dienstag und Donnerstag: 9.00-12.00 Uhr, 14.00-18.00 Uhr
Mittwoch und Freitag: 08.00-16.00 Uhr nach Termin-VB
Montag geschlossen

Tafel-Ausgabestelle im Städtedreieck
Ockerstr. 4, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9431 38160

VHS im Städtedreieck
Regensburger Str. 20, 93142 Maxhütte-Haidhof
Telefon: +49 (0) 9471 3022-333
www.vhs-schwandorf-land.de

Wild- und Freizeitpark Höllohe
Höllohe 1, 93158 Teublitz
täglich von 8.00-18.30 Uhr geöffnet
www.wildpark-hoellohe.de

Wochenmarkt Teublitz
Platz der Freiheit, 93158 Teublitz
freitags von 8.00-13.00 Uhr
Telefon: +49 (0) 9471 9922 16



Bei der ersten Bürgerversammlung im Bürgersaal des Mehrgenerationenhauses lauschten zahlreiche Gäste dem Bericht des Ersten Bürgermeisters Thomas Beer (vorne, stehend). (Foto: Werner Artmann)

BÜRGERVERSAMMLUNGEN

Online-Präsentation und Bericht 2023

Vom 9. bis 15. November 2023 fanden wieder Bürgerversammlungen statt. Gemeindegänger*innen waren dazu herzlich eingeladen. Für alle, die nicht teilnehmen konnten, gibt es eine Online-Präsentation zum reinklicken.

Auf der Tagesordnung stand jeweils der Bericht des Ersten Bürgermeisters Thomas Beer und die allgemeine Aussprache und Entgegennahme von Wünschen und Anträgen der Bürger*innen. Die zentralen Inhalte des umfassenden Berichts des Bürgermeisters wurden in einer Online-Präsentation zusammengestellt. Diese ist inzwischen online abrufbar.

LESERFRAGEN

Wir beantworten Ihre Fragen

Sie haben eine bestimmte Frage? Ihnen ist ein bestimmtes Anliegen wichtig? Wir beantworten gerne Ihre Frage und stehen Rede und Antwort.

Schreiben Sie uns eine E-Mail an: presse@teublitz.de

Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone und gelangen direkt zur Online-Präsentation „Bürgerversammlung 2023“:

LINK:

https://www.teublitz.de/fileadmin/Stadt/Dateien/Aktuelles_und_News/Buergerversammlung_2023.pdf



ANZEIGE

ETL | Max Delmes

Steuerberatung in Teublitz

Max Delmes GmbH

Maxhütter Straße 2 · 93158 Teublitz

Tel.: (09471) 99 25-0 · Fax: (09471) 9 85 33

delmes-teublitz@etl.de

www.etl.de/delmes-teublitz



**DIE DREI MEISTERINNEN
IHRES FACHS
BERATEN SIE GERNE!**



Inh.: Christiane Schleicher
Regensburger Str. 64
93158 Teublitz
Tel. (09471) 606263
Fax (09471) 606264
brillen@optik-langen.de
www.optik-langen.de

Rechtsanwälte
und Fachanwälte für Familienrecht

Schreiner Helmut
Schreiner Albin

Am Kreuzberg 4
93133 Burglengenfeld
Telefon 0 94 71/10 10 und 84 48
www.rechtsanwaltskanzlei-schreiner.de

Nachhilfe

- ✗ Nachhilfe in allen Schulfächern u. für alle Klassenstufen
- ✗ Vorbereitung auf Klassenarbeiten, Übertritt u. Schulabschluss
- ✗ Kostenlose Nachhilfe mit dem Bildungspaket



Piffikus
LernCenter

Regensburger Str. 8
BURGLINGENFELD
09471 - 73 63
info@piffikus-lerncenter.de

NETTES EHEPAAR

(ER: Leitender BMW-Angestellter.
SIE: Erzieherin) SUCHT EFH/RH/
DHH oder große Wohnung im
Raum Teublitz zu kaufen oder
langfristig auch zu mieten.

Immobilien Inseher seit 44 Jahren
Regensburg, 0941/45768

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160, www.wm-aw.de
Wohnmobilcenter Am Wasserturm



- Garten- und Landschaftspflege
- Rindenmulch, Erden, Saatgut (auch Lieferung)
- Entrümpelungen
- Hausmeisterservice und Winterdienst

Inh. Thomas Frieser
Parkstraße 24 | 93158 Teublitz
tom@frieser-service.de
Mobil 0170.9078160
www.frieser-service.de



Mit einem Spezialbagger wurde der Fluss im Sommer und Herbst 2023 umgestaltet. (Foto: Stefan Barte)

GEWÄSSER

Die Naab ändert ihr Gesicht

Spätestens wenn der Blick auf der Premberger Brücke Naab-abwärts schweift, fällt einem sofort die deutlich geänderte Erscheinung des Flusses ins Auge. Linksseitig ist ein großer Kieskreis mit Einschnitten und im weiteren Flussverlauf sind zahlreiche Kiesaufschüttungen im Flussbecken erkennbar.

Im Sommer und Herbst 2023 baggerte dort ein für den Wassereinsatz zertifizierter Spezialbagger mit Bio-Schmierstoffen Vertiefungen in den Kiesboden und häufte diesen an anderen Stellen zu Hügeln wieder auf. Dadurch wird das Strömungsverhalten des Gewässers nachhaltig beeinflusst, es bilden sich Kehrwasser- und Ruhezonen sowie Untiefen.

Zudem wurden die Altwasserarme gereinigt und Landzungen, die in den Fluss reichen, weiter verfestigt. Diese

Maßnahmen zur „Strukturverbesserung des Gewässers“ werden vom Wasserwirtschaftsamt Weiden durchgeführt und dienen dazu, den Lebensraum für alle im Wasser lebenden Tierarten nachhaltig zu verbessern, indem der Kies von Sedimenten befreit wird, der sich unweigerlich im Laufe der Zeit im Fluss absetzt. Flussmeister Christoph Gollwitzer und sein Team begleiteten die Baumaßnahmen und überwachten sie engmaschig.

Bereits vor drei Jahren wurde im Bereich des Vereinsheimes des Fischereivereins Teublitz mit diesen Maßnahmen begonnen und es konnten tatsächlich inzwischen mehr Jungtiere bei den sogenannten Kieslaichern, wie Barbe, Barsch und auch Zander beobachtet werden, so Fischereivereinsvorstand Andreas Schmid. Daher begrüße der Fischereiverein Teublitz auch ausdrücklich die Flussmaßnah-

men des Wasserwirtschaftsamtes und man arbeite eng zusammen. Beispielsweise regte der Verein an, die Idee des auffälligen Pools an der Premberger Brücke dahingehend zu verbessern, die Öffnungen zu vertiefen, sodass dieser bei Niedrigwasser nicht zur tödlichen Gefahr für die Tiere werde. In ihm sollen sich schwimmschwache Flusslebewesen ausruhen können, so die Grundidee. Insgesamt werde mit den Umbaumaßnahmen das EU-Ziel zur Verbesserung der chemischen und ökologischen Wasserqualität umgesetzt.

Das Wasserwirtschaftsamt leiste damit einen sichtbar erfolgreichen Beitrag für alle Flusslebewesen und damit zur Erhaltung und -erhöhung der Artenvielfalt, so Gollwitzer. Im Bereich der unteren Naab seien die Arbeiten abgeschlossen. Weiterverfahren wird mit den Strukturverbesserungsmaßnahmen nunmehr oberhalb des Münchshofener Wehres auf der Höhe von Katzdorf.

Text: Stefan Barte



Bürgermeister Thomas Beer verabschiedete Werner Hildebrand, Karlheinz Gleixner, Willibald Ludwig (nicht mit auf dem Bild) und Karl-Heinz Pirzer im Beisein von Bauamtsleiterin Sabine Eichinger (v.li.n.re.). (Foto: Thomas Stegerer)

ABSCHIED

Personelle Änderungen am Recyclinghof

Die bislang vier Beschäftigten des Teublitzer Recyclinghofs wurden zum 30. September 2023 aus ihrem Arbeitsverhältnis verabschiedet. Zwei von ihnen starten damit in ihren wohlverdienten Ruhestand. Die andere Hälfte wechselte zum Monatsanfang zum neuen Interkommunalen Recyclinghof, der am 14. Oktober 2023 erstmals öffnet.

„Wir verabschieden vier engagierte und stets zuverlässige Mitarbeiter, die für

viele Jahre am ehemaligen Recyclinghof in der Dr.-Friedrich-Flick-Straße zu den Öffnungszeiten im Einastz waren“, so Bürgermeister Thomas Beer. Seinen Dank sprach er im Namen der gesamten städtischen Beschäftigten und aller Teublitzer Bürger*innen aus. Beer überreichte zum Ausstand Geschenkkörbe im Rahmen einer kleinen Feierstunde. Über ihren Ruhestand können sich demnach Karlheinz Gleixner, der seit März 2017 beim Recyclinghof war und auch Werner Hildebrand, der seit

August 2005 beinahe 20 Jahre die Geschicke am Wertstoffhof mitbestimmte, freuen.

Für Karl-Heinz Pirzer und Ludwig Willibald hingegen ist ihre Tätigkeit noch nicht abgeschlossen. Ihr bisheriges Arbeitsverhältnis, das jeweils seit Dezember 2015 bestand, wurde zum 1. Oktober 2023 von der Geschäftsstelle Städtedreieck übernommen.

Weitere Infos zum neuen interkommunalen Recyclinghof finden Sie auf Seite 18.

ANZEIGE

Alle Heilmittel unter einem Dach!



**THERAPIEZENTRUM
BRAUN**
Massage - Krankengymnastik - Bäder
Training - Therapie - Fitness - Rehasport
Ergotherapie Logopädie - Medical Wellness

Burglengenfeld · Goethestr. 8 · Tel. 09471 - 63 13
Maxhütte-Haidhof · Friedenstr. 27 · Tel. 09471 - 30 12 46
Teublitz · Platz der Freiheit 11 · Tel. 09471 - 60 07 00
Schmidmühlen · Rathausstr. 9 · Tel. 09474 - 82 77

www.therapiezentrum-braun.de

Wir wünschen Ihnen
ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen gesunden
Start ins neue Jahr 2024!

Helmut und Harald Braun mit Team

PERSONAL

gKU: Elisabeth Tathe geht in Ruhestand

Als „gKU-Mitarbeiterin der ersten Stunde“ wurde Elisabeth Tathe kürzlich in den wohlverdienten Ruhestand verschiedet. Bürgermeister Thomas Beer und gKU-Vorstand Johannes Ortner wünschten ihr im Rahmen einer kleinen Feierstunde alles Gute und vor allem Gesundheit für die vielen weiteren Jahre nach dem Ausscheiden aus dem Arbeitsleben.

Bereits vor der Gründung des gemeinsamen Kommunalunternehmens Kommunale Bestattungen Burglengenfeld-Teublitz (gKU) vor 15 Jahren war Tathe schon viele Jahre in Teublitz rund um den Friedhof als Reinigungsfachkraft tätig. Bürgermeister Beer stellte vor allem die große Sorgfalt heraus, mit der Tathe ihre Aufgaben erledigt hat. Ortner betonte, eine Angestellte wie Tathe sei zwar in der Öffentlichkeit meist unsichtbar, aber dennoch unverzichtbar. Hinzu komme die Arbeit in einem hochsensiblen Bereich im Umfeld von trauernden Angehörigen, die man hoch wertschätzen müsse.



gKU-Vorstand Johannes Ortner (li.) und Bürgermeister Thomas Beer (re.) verabschiedeten die langjährige Mitarbeiterin Elisabeth Tathe (Mitte) in den Ruhestand. (Foto: Thomas Stegerer)

ANZEIGE

ANZEIGE

**Ihre
Gesundheit
liegt uns
am Herzen.**

**Wir freuen uns
auf Ihren Besuch!**

Rosen  *Apotheke*

**Apotheker Stefan Wiesent
Regensburger Str. 41
93158 Teublitz
Tel. 0 94 71 / 96 02
www.Rosen-Apotheke-Teublitz.de**

Ihr Partner in schweren Stunden

rund um die Uhr erreichbar

Tel.
(09471)
80 74 93



KOMMUNALE
BESTATTUNGEN gKU

Burglengenfeld - Teublitz

www.Kommunale-Bestattungen.de

Ein Auszug aus unserem Dienstleistungsangebot:

- Vorbereitung von Erd- und Feuerbestattungen
- Überführungen in den Friedhof samt aller nötigen Papiere
- Lieferung von Urnen und Särgen
- Terminabstimmung mit der Kirche
- Erledigung der anfallenden Formalitäten beim Standesamt
- Trauer- und Grabdekoration
- Druck von Sterbebildern
- Beratung bei der Auswahl eines Grabes und eines Grabmals
- Abschluss von Vorsorgeverträgen

ANSPRECHPARTNER*INNEN

Wir sind gerne für Sie da!



Liebe Teublitzer*innen Sie haben ein Anliegen? Dann zögern Sie nicht uns zu kontaktieren.

So erreichen Sie uns:
Telefon- oder Faxnummer
+49 (0) 9471 9922-...
Durchwahl Ansprechpartner*in

Öffnungszeiten
Montag und Freitag:
von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
Dienstag und Donnerstag:
von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr
Mittwoch geschlossen

Stadtverwaltung Teublitz
Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922-0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de
www.teublitz.de

Funktion	Ansprechpartner*in	Tel.	Fax	E-Mail	Zi.Nr.
Archiv	Dr. Barth, Thomas	- 36	- 636	thomas.barth@teublitz.de	D.02
Auszubildende	Schmid, Anna-Maria	- 38	- 638	anna-maria.schmid@teublitz.de	O.09
Auszubildende, Steuern und Abgaben	Beer, Anna	- 24	- 624	anna.beer@teublitz.de	O.08
Bauamt, Vorzimmer	Binder, Sandra	- 28	- 628	sandra.binder@teublitz.de	D.03
Bauhof	Büro	- 55	- 655	info-bauhof@teublitz.de	
Bauordnungsrecht	Pleier, Manuela	- 26	- 626	manuela.pleier@teublitz.de	D.09
Bücherei	Reindl, Erika	- 49	- 649	info-stadtbuecherei@teublitz.de	
Bürgerdienstleistungen	Baldauf, Petra	- 17	- 617	petra.baldauf@teublitz.de	E.09
Bürgerdienstleistungen Info-Stelle	Baringer, Marion	- 20	- 620	marion.baringer@teublitz.de	E.08
Bürgerdienstleistungen	Kobler, Judith	- 34	- 634	judith.kobler@teublitz.de	E.10
Bürgermeister	Beer, Thomas	- 12	- 612	buergermeister@teublitz.de	O.06
Bürgermeister, Vorzimmer	Mandl, Manuela	- 14	- 614	manuela.mandl@teublitz.de	O.05
Buchhaltung, Steuern und Abgaben	Peukert, Petra	- 30	- 630	petra.peukert@teublitz.de	E.12
Finanzen, Personal	Fleischmann, Petra	- 25	- 625	petra.fleischmann@teublitz.de	O.07
Finanzen, Leitung Personal	Fyrguth, Thomas	- 19	- 619	thomas.fyrguth@teublitz.de	O.12
Geschäftsleitung	Härtl, Franz	- 13	- 613	franz.haertl@teublitz.de	O.04
Grundstücksverwaltung Bauleitplanung	Janus, Doris	- 18	- 618	doris.janus@teublitz.de	D.10
Hochbau	Oswald, Jochen	- 31	- 631	jochen.oswald@teublitz.de	D.04
Informationstechnik	Grundstein, Thomas	- 35	- 635	thomas.grundstein@teublitz.de	O.03
Jugend- und Seniorenarbeit	Kallwa, Marlene	- 33	- 633	marlene.kallwa@teublitz.de	E.05
Kämmerei, Leitung Finanzen	Beer, Georg	- 21	- 621	georg.beer@teublitz.de	O.10
Kasse	Steinbauer, Irene	- 22	- 622	irene.steinbauer@teublitz.de	E.12
Klärwerk	Büro	- 59	- 659	info-azv@teublitz.de	
Liegenschaften	Putzer, Benjamin	- 29	- 629	benjamin.putzer@teublitz.de	D.03
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit	Stegerer, Thomas	- 16	- 616	thomas.stegerer@teublitz.de	E.06
Standesamt Ordnungsamt	Roth, Tobias	- 15	- 615	tobias.roth@teublitz.de	E.11
Städtedreieck; Geschäftsstelle, Leitung	Hauser, Sebastian	- 11	- 611	sebastian.hauser@teublitz.de	D.01
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Ehbauer, Carmen	- 37	- 637	carmen.ehbauer@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Haase, Sabine	- 39	- 639	sabine.haase@teublitz.de	D.02
Städtedreieck; Geschäftsstelle	Meier, Christina	- 37	- 637	christina.meier@teublitz.de	D.02
Tiefbau, Leitung Bauamt	Eichinger, Sabine	- 27	- 627	sabine.eichinger@teublitz.de	D.11
Tiefbau	Diel, Anna	- 23	- 623	anna.diel@teublitz.de	D.08
Wasserwerk	Büro	- 57	- 657	info-wasserwerk@teublitz.de	

BÜRGERSERVICEPORTAL → buergerservice-portal.de/bayern/teublitz

Bei Dienstleistungen und Anliegen, die keine persönliche Vorsprache erfordern, besteht die Möglichkeit Online-Dienste der Stadt Teublitz zu nutzen. Dieses Dienstleistungsangebot finden Sie im Bürgerserviceportal der Stadt Teublitz unter:

JUBILARE VOM 01.10.2023 BIS 31.10.2023

Die Stadt Teublitz gratuliert folgenden Bürger*innen

80. GEBURTSTAG

Dorn Günter
Fleischmann Luise
Rösch Armin

85. GEBURTSTAG

Fyrguth Rudolf
Pretzl Rupert
Schwanitz Heinz
Singerer Erna
Wolf Hans Jürgen

95. GEBURTSTAG

Beer Maria

Herzlichen Glückwunsch!

GOLDENE HOCHZEIT (50 JAHRE)

Helbig Günther und Renate

WOCHENMARKT

regional.
frisch.
fair.

freitags 8 bis 13 Uhr

Marktplatz Teublitz

neue
Öffnungs-
zeiten!

Teublitz
Genau unsere Stadt

EINWOHNER- MELDEAMT:

Einwohnerbewegungen

vom 01.09.2023 bis 31.10.2023

Einwohner zum 31.10.2023:	8.029
Anmeldungen:	137
Abmeldungen:	87
Geburten:	15
Sterbefälle:	12

Davon wurden im Standesamt Teublitz
sieben Sterbefälle beurkundet.

Fundsachen ab 01.09.2023

Einzelschlüssel - Handy
Damen-Steppjacke

Die Fundsachen können
während der allgemeinen
Öffnungszeiten im Rathaus
Teublitz abgeholt werden.



STANDESAMT

Eheschließungen

In der Zeit vom 01.09.2023 bis
31.10.2023 haben sieben Paare
die Ehe geschlossen. Eine
schriftliche Einwilligung zur
Veröffentlichung liegt vor.

Straller Matthias u. Beer Tina
Kiefl Patrick u. Willkofer Christina
Schwarz Josef u. Dotterweich Doris
Hacker Johannes u. Mahan Denise
Gilg Christian u. Meindl Sonja

AUSZÜGE AUS DER
STADTRATSSITZUNG VOM

28. Sept. 2023

**Verabschiedung von Stadtrat
Dr. Thomas Brandl**

Am 17. September 2023 ist Dr. Thomas Brandl nach seinem Rücktritt aus dem Stadtrat ausgeschieden.
Mehr dazu lesen Sie auf Seite 15.
keine Abstimmung

**Berufung von Listennachfolger
Sven Sander in den Stadtrat der
Stadt Teublitz - Neubesetzung von
Ausschüssen und Gremien**

Aufgrund des Ergebnisses der Kommunalwahlen im Jahr 2020 rückt Sven Sander als CSU-Listennachfolger für Dr. Thomas Brandl in den Teublitz Stadtrat nach. Die von Stadtrat Brandl besetzten Sitze in den Ausschüssen und Gremien werden allesamt von Sven Sander neu besetzt.
Abstimmung 15:0

**Höchstspannungsleitungen durch
TenneT; Anhörung der Stadt Teublitz**

Im Rahmen des Anhörungsverfahrens werden keine Einwände erhoben.
Abstimmung 17:0

**Terminbestimmung und Rahmen
für das Bürgerfest 2024**

Der Stadtrat beschließt, am 17. und 18. August 2024 das Bürgerfest in Teublitz abzuhalten. Hierbei wird es drei Bühnen mit drei Hauptplätzen geben. Darüber hinaus ist wieder ein Kinderland einzurichten. Die Verwaltung wird mit den vorbereitenden Arbeiten beauftragt. Die entsprechenden Haushaltsmittel sind im Haushalt 2024 zu veranschlagen.
Abstimmung 17:0

**Antrag auf Vorbescheid: Bau
eines Einfamilienhauses - Bauort:
Nähe Naabstraße 31**

Der Stadtrat verweigert das gemeindliche Einvernehmen.
Abstimmung 14:4

**Bauantrag: Bau eines Einfamilien-
wohnhauses - Bauort: Naabstraße 38**

Der Stadtrat erteilt das gemeindliche Einvernehmen.
Abstimmung 18:0

**Antrag auf Baugenehmigung:
Neubau eines Mehrfamilienhauses
mit 11 Wohnungen - Bauort:
Regensburger Str. 4**

Der Stadtrat erteilt das gemeindliche Einvernehmen.
Abstimmung 17:0,
persönlich beteiligt: 1

**Antrag auf Baugenehmigung: Errich-
tung eines Mehrfamilienhauses mit 12
Wohneinheiten - förmliche Anhörung
wegen rechtswidrigen Versagens des
gemeindlichen Einvernehmens**

Der Bauantrag wurde am 9. März 2023 im Bau- und Umweltausschuss behandelt und dort mit Mehrheitsbeschluss abgelehnt. Das Landratsamt Schwandorf erklärt das Vorhaben entsprechend der bauordnungsrechtlichen Vorschriften als zulässig. Deshalb erhält die Stadt Teublitz noch einmal die Gelegenheit über die Entscheidung. Der Stadtrat erteilt das gemeindliche Einvernehmen.
Abstimmung 0:18

**Ergebnis
Kriegsgräber-
sammlung**

Die Krieger- und Reservistenkameradschaft Teublitz konnte am 1. November 2023 vor der Gräbersegnung am Teublitz Friedhof 1.323,19 Euro für die Kriegsgräberfürsorge sammeln.

Für die Spendenbereitschaft gilt ein herzlicher Dank.



Die Stadt Teublitz trauert um

Herrn Werner Forster

Am 15. November 2023 verstarb Werner Forster.
Der Verstorbene war von November 1990 bis Juni 2013 beim Zweckverband zur Abwasserbeseitigung der Städte Maxhütte-Haidhof und Teublitz beschäftigt.
Er war als Klärwärter bei der Verbandskläranlage tätig.

Wir werden ihm in Dankbarkeit ein ehrendes Andenken bewahren.



Stadt Teublitz
Thomas Beer
Erster Bürgermeister



Für die Beschäftigten
Thomas Grundstein
Personalratsvorsitzender

Antrag auf Nutzungsänderung: Zusätzliche Nutzung des Vereinsheimes des Schäferhundevereins Teublitz als Schutzraum für den Waldkindergarten - Bauort: Nähe Holzspitze

Anfang September 2023 hat der BRK Waldkindergarten in Teublitz seinen Betrieb aufgenommen. Derzeit ist die 13-köpfige Gruppe übergangsweise im Mehrgenerationenhaus untergebracht. Künftiger Standort wird aber in der Nähe der „Holzspitze“ sein. Hierfür wird ein Wartehäuschen errichtet. Im Falle von Extremwetterlagen ist jedoch ein Aufenthalt in einem Schutzraum vorgeschrieben. Dieser soll das angrenzende Vereinsheim des Schäferhundevereins Teublitz werden. Hierfür ist aber eine Nutzungsänderung des Gebäudes für diese zusätzliche Nutzung durch den Waldkindergarten notwendig. Der Stadtrat erteilt dem Antrag auf Nutzungsänderung das gemeindliche Einvernehmen.

Abstimmung 18:0

Der künftige Ablauf beim BRK Waldkindergarten im Detail:

Als Parkmöglichkeit für die Eltern soll der hintere Bereich des vorhandenen Parkplatzes in der Nähe der „Holzspitzkurve“ dienen. Von hier aus bringen die Eltern ihre Kinder zu Fuß zum Sammelpunkt. Dort soll ein zweigeteiltes Warte-

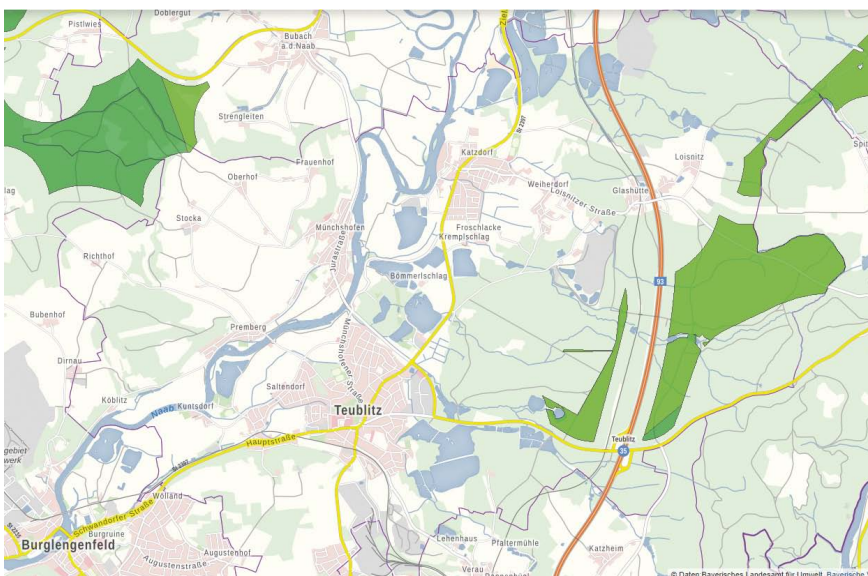


DARSTELLUNG VON SÜDEN

Grafik 1: Nach dem Planungsbüro Haneder+Kraus aus Burglengenfeld soll der neue Waldkindergarten dieses Gesicht erhalten. (Quelle: Planungsbüro AHK)

häuschen in Holzbauweise errichtet werden. (siehe Grafik 1) Der offene Teil dient als Unterstand und ermöglicht zum Beispiel über eine Anschlagwand den Informationsaustausch. Im geschlossenen Teil des Häuschens werden Gegenstände verwahrt, welche die Gruppe üblicherweise mit einem Bollerwagen täglich zum eigentlichen Aufenthaltsplatz zieht. Der Fußweg vom

Sammelpunkt zum Aufenthaltsplatz und zurück ist bereits Bestandteil der Betreuungszeit. Am Aufenthaltsplatz wird eine Wertschutzhütte mit überdachter Veranda ebenfalls in Holzbauweise geplant. Diese dient dem Aufenthalt bei Regen und großer Kälte und der Lagerung von Wechselkleidung und Ausrüstungsgegenständen. Generell sollen die Kinder aber im Freien betreut werden. Die Schutzhütte soll eine Größe von 7,43 auf 5,64 Meter zuzüglich einer 2,59 Meter breiten Veranda aufweisen. Im Winter kann mit Gas geheizt werden. Eine leitungsgebundene Ver- und Entsorgung der Hütte ist nicht geplant. Als Toilette kann eine Trenn-Toilette zum Einsatz kommen. Als Bedachung soll ein schräg stehendes Satteldach aus Metallbahnen die Hütte schützen. Die vorläufigen Kosten werden auf 300.000 bis 400.000 Euro beziffert, abzüglich einer Förderung. Die Entwurfsplanung wurde vom Bau- und Umweltausschuss in der Sitzung am 26. Oktober 2023 einstimmig beschlossen.



Grafik 2: Zu sehen sind, in grün markiert, die für Windenergiegewinnung geeigneten Flächen am Münchsberg und bei der Autobahn 93. (Quelle: Bayer. Landesamt für Umwelt)

Entwicklung eines kommunalen Windparks in Teublitz - Projektvorstellung einzelner Investoren

Der Windenergieatlas Bayern sieht in Teublitz wenig Flächen mit entsprechender Windstärke vor, die für die Windenergiegewinnung geeignet sind. Die Flächen in Teublitz liegen zum einen am Münchsberg zwischen Oberhof und dem Burglengenfelder Ortsteil Pistlwies und zum anderen an der A 93 zwischen der Kreisstraße SAD 1 und der Gemeindeverbindungsstraße Loinsnitz-Fischbach.

Diese geeigneten Flächen (siehe Grafik 2, Seite 13) sind öffentlich einsehbar, was dazu führte, dass inzwischen einige Investoren oder potentielle Betreiber von Windenergieanlagen auf die Stadt Teublitz zugekommen sind, um Absichtserklärungen zur Zusammenarbeit abzuschließen. Auch haben entsprechende Vorhabens-träger schon mit einzelnen Grundstückseigentümern, deren Grundstücke innerhalb der möglichen Vorrangfläche am Münchsberg liegen, Pachtvertragsverhandlungen geführt, um sich vorzeitig Flächen zu sichern.

Es ist nicht in jedem Fall notwendig, für die baurechtliche Genehmigungsfähigkeit derartiger Windkraftanlagen eine Bauleitplanung (z. B. Aufstellung eines

Bebauungsplans) durchzuführen. Somit hat die Stadt Teublitz nicht immer eine direkte Handlungs- bzw. Entscheidungsmöglichkeit im Rahmen ihrer Planungshoheit bei der Verwirklichung von Windrädern innerhalb des Stadtgebietes.

Zudem besitzt die Stadt Teublitz in den geplanten Vorranggebieten für Windenergie auch keinerlei Grundstücke, weshalb sie auch nicht vom Abschluss von privatrechtlichen Pachtverträgen betroffen ist.

Dennoch ist die Stadt für alle interessierten Investoren eine wichtige Ansprechpartnerin, da für ein derartiges Vorhaben auch die Akzeptanz innerhalb der betroffenen Gemeinde von entscheidender Bedeutung sein kann. Die künftigen Investoren solcher Windkraftanlagen erarbeiten deshalb verschiedene partnerschaftliche Modelle, in denen künftig die Stadt und auch ihre Bürger*innen sich in einer Betreiber-Gesellschaft beteiligen können.

Zwei Vorhabensträger haben zwischenzeitlich bei der Stadt Teublitz ernsthaftes Interesse bekundet, im Bereich des Münchsbergs Windkraftanlagen errichten zu wollen.

Dies sind derzeit die Orsted Onshore Deutschland GmbH (bisher Ostwind Erneuerbare Energien GmbH aus Regensburg) und die Wind 18 GmbH

aus Bayreuth.

Die Modalitäten der erforderlichen Pachtverträge mit den betroffenen Grundstückseigentümern stellen sich bei jedem Vorhabensträger anders dar. Ebenso die Beteiligungsmöglichkeiten für Stadt und Bürger. Die beiden Modelle wurden dem Stadtrat persönlich präsentiert. keine Abstimmung

Bekanntgaben in öffentlicher Sitzung

Es wurden vier Bekanntgaben verlesen. Die vollständigen Ausführungen finden Sie online im Beschlussbuch des Jahres 2023.

AUSZÜGE AUS DER STADTRATSSITZUNG VOM 23. Nov. 2023

Die Zusammenfassung der Sitzung vom 23. November 2023 finden Sie in der ersten Ausgabe des Jahres am 10. Februar 2024.

Alternativ finden Sie die Protokolle zur Sitzung im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz in den Beschlussbüchern (siehe Infokasten, Seite 15).



Die Stadt Teublitz trauert um

Schwester Emerentiana Trägerin der Bürgermedaille in Silber

Am 7. November 2023 verstarb die Ehrwürdige Schwester M. Emerentiana (Therese) Lang. Die Verstorbene war von August 1954 bis August 1993 im Katholischen Kindergarten „Herz-Jesu“ Teublitz tätig. Die Stadt Teublitz verliert mit ihr eine geschätzte Persönlichkeit, die sich um Teublitz verdient gemacht hat.

Wir werden ihr in Dankbarkeit stets ein ehrendes Andenken bewahren.



Stadt Teublitz

Thomas Beer, Erster Bürgermeister

RÜCKTRITT UND NACHFOLGE

Wechsel im Stadtrat wurde vollzogen

Nach 10.000 Tagen Stadtratstätigkeit wurde Dr. Thomas Brandl bei der Stadtratssitzung am 28. September 2023 aus dem Gremium verabschiedet. Zugleich wurde als Nachrücker Sven Sander (CSU) in den Teublitz Stadtrat eingeführt, der schon in der letzten Legislaturperiode dieses Ehrenamt innehatte.

Wie Bürgermeister Thomas Beer in seiner Laudatio sagte, kam Dr. Brandl mit 23 Jahren als jüngstes Mitglied in der Geschichte der Stadt, erstmals auf der Liste der CSU, in den Stadtrat. 1996 hatte er auf Anhieb auf Listenplatz 11 1.579 Stimmen und damit Platz 8 erreicht. Sechs Jahre später im Jahr 2002 bestätigten ihn die Teublitz*innen mit 3.856 Stimmen und er wurde damals von Platz 11 auf Platz 2 vorgewählt. Im Mai 2002 wählte der Stadtrat Dr. Brandl zum Zweiten Bürgermeister und als erster Vertreter des damaligen Bürgermeisters Fink habe er bis zu seinem beruflich bedingten Ausscheiden aus diesem Amt am 15.06.2006 dieses wahrgenommen.

Stabile Wahlergebnisse seit 1996 erzielt

Die Teublitz Wähler*innen haben Dr. Brandl weiter ihr Vertrauen geschenkt (2008 von 11 auf 3 mit 3.280 Stimmen, 2014 von 13 auf 3 mit 2.762 und 2020 trotz Platz 19 vor auf 9 mit 1.654 Stimmen). Von November 1996 bis April 2002 war er Jugendbeauftragter der Stadt, daneben von 2002 bis 2020 Kreisrat für den Landkreis Schwandorf und von 2008 bis 2014 Bezirksrat. Seit 2015 gehörte er auch



Bürgermeister Thomas Beer (2. v. r.) sagte Thomas Brandl (l.) und seiner Frau Diana (2. v. l.) besten Dank zum Abschied und begrüßte gleichzeitig Sven Sander (r.) im Stadtrat. (Foto und Text: Werner Artmann)

dem Verwaltungsrat des Gemeinsamen Kommunalunternehmens Kommunale Bestattungen Burglengenfeld-Teublitz an. Für seine Verdienste um die Stadt Teublitz verlieh der Stadtrat im Jahre 2008 an Dr. Brandl die Bürgermedaille in Silber und 2020 die Bürgermedaille in Gold.

Wie Bürgermeister Thomas Beer feststellte, habe Dr. Brandl in all den Jahren um die richtigen Entscheidungen im Stadtrat mitgerungen und mitgestritten. Einrichtungen wie das Feuerwehrhaus Teublitz, der Neubau des Bauhofes, die Dreifachsporthalle oder die generalsanierte Schule mit der Ganztagsbetreuung waren damals politisch umstritten; heute sind sie für uns selbstverständlich und aus dem Alltag von Teublitz nicht mehr wegzudenken. In dieser langen Zeit im Stadtrat habe sich Dr. Brandl vor allem die große Hochachtung und Wertschätzung der Teublitz*innen erworben. Dies war und ist ein hervorragendes Zeugnis

und eine Bestätigung seiner geleisteten Arbeit. „Wir wollen Dr. Brandls Abschied respektieren, auch wenn wir seine politischen Fähigkeiten und seine soziale Kompetenz im Rat verlieren und vermissen werden,“ sagte Bürgermeister Thomas Beer. Dank sprach Bürgermeister Beer auch Brandls Frau Diana, die viel Verständnis über all die Jahre aufgebracht habe, aus. Beer wünschte Dr. Brandl und seiner Familie viel Glück und vor allem Gesundheit auf ihrem weiteren Lebensweg.

Dr. Brandl danke für die lobende Worte dem Bürgermeister und dem Stadtrat. Er habe das Mandat zum Wohle der Bürger*innen der Stadt gerne mit Freude und auch Spaß ausgeführt. Auch im Stadtrat selbst war eine gute und fruchtbare Zusammenarbeit mit vielen interessanten und sachlichen Diskussionen. Dr. Brandl wünschte dem Stadtrat und der Stadt für die Zukunft eine erfolgreiche und gedeihliche Aufwärtsentwicklung.

BESCHLUSSBÜCHER

Alle Protokolle der öffentlichen Stadtratssitzungen sind im Wortlaut auf der Website der Stadt Teublitz zu finden unter:

➔ www.teublitz.de/rathaus-und-buergerservice/stadtrat/beschlussbuecher





**SUMMERER
Baustoffe**

Baustoffhandel für Haus & Garten

Burglengenfelder Str. 8 · 93183 Kallmünz · Tel 09473 247 · Fax 86 96

www.summerer-baustoffe.de

IHR ANLIEGEN

Wir beantworten Ihre Frage

Sie haben eine bestimmte Frage? Ihnen ist ein bestimmtes Anliegen wichtig? Wir beantworten gerne Ihre Frage und stehen Rede und Antwort. Schreiben Sie uns eine E-Mail an: presse@teublitz.de



**UM IHRE BÄCKEREI ZU SEIN
😊 GEBEN WIR ALLES!**

HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN

NÄCHSTE AUSGABE
UNSER TEUBLITZ
AM 10.02.2024

INFOS UNTER:
09471-301234

**Energie für Ihr Zuhause ...
Heizöl · Pellets · Erdgas · Strom**

**... und für Ihr Auto:
an unserer Tankstelle
in Burglengenfeld**



Burglengenfeld · Tel. (09471) 7049-0 · www.zaubzer-energie.de



*Wir verkaufen
keine Mode,
wir verkaufen
gutes Aussehen!*

... in Größe 36 - 52

Regensburger Str. 64
93158 Teublitz
Tel. 09471-9495

www.modehaus-merl.de



Ausstellungsstücke aus der Teublitz Geschichte und die Stadterhebungsurkunde gab es zu bestaunen. (Foto: Thomas Stegerer)

JUBILÄUM

Teublitz feierte seinen 70. Stadt-Geburtstag

Teublitz wurde im Jahr 1953 zur Stadt erhoben. Anlässlich des 70. Jubiläums fand Mitte Oktober 2023 ein Festakt mit geladenen Ehrengästen statt. Im Rahmen des Abends wurden zudem zwei Bürgermedaillen in Silber an verdiente Bürger der Stadt verliehen.

Der Festakt fand im Bürgersaal des Mehrgenerationenhauses statt und begann mit einem Sektempfang, der

den eintreffenden Gästen einen herzlichen Empfang bereitet und ihnen die Gelegenheit bot, sich in das goldene Buch der Stadt Teublitz einzutragen. Die Gästeliste umfasste Persönlichkeiten wie den Landtagsabgeordneten Alexander Flierl, die amtierenden Bürgermeister aus den Nachbarstädten, Landräte, die Geistlichkeit, die Freiwillige Feuerwehr, engagierte Mitarbeiter der Stadt, Träger der Bürgermedaillen

und viele weitere Ehrengäste. Bürgermeister Thomas Beer hieß die etwa 80 geladenen Gäste herzlich willkommen und führte anschließend souverän durch den feierlichen Abend. Die Blaskapelle Teublitz sorgte für ein stimmungsvolles musikalisches Rahmenprogramm, das die festliche Atmosphäre unterstrich. Grußworte wurden von Bürgermeister Thomas Gesche aus der Partner- und Nachbarstadt Burglengenfeld sowie von stellvertretendem Landrat Jakob Scharf gesprochen.



Ortsheimatpfleger und Stadtrat Matthias hielt den Festvortrag. (Foto: Thomas Stegerer)

Ein besonderer Höhepunkt des Abends war der Festvortrag von Ortsheimatpfleger Matthias Haberl, der die Geschichte um die Stadterhebung im Jahr 1953 eindrucksvoll präsentierte. Im Rahmen dieses festlichen Anlasses wurden zwei verdiente Bürger mit der Bürgermedaille in Silber geehrt. Herr Wolfgang Ehrensperger erhielt die Auszeichnung für seine 12-jährige Amtszeit als erster Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr in Katzdorf und Herr Werner Artmann wurde für seine herausragenden Leistungen in der Pressearbeit für die Mittelbayerische Zeitung, die er über etwa 50 Jahre hinweg erbracht hat, geehrt. Bürgermeister Thomas Beer bedankte sich herzlich bei allen Anwesenden für ihr Kommen und ihre Unterstützung und lud die Gäste anschließend zu einem gemütlichen Teil des Abends ein. So fand ein denkwürdiger Abend in Feier und Gemeinschaft seinen krönenden Abschluss.



Wolfgang Ehrensperger zählt nun als 1. Kommandant der Freiwilligen Feuerwehr Katzdorf (li.) zu den Trägern der Bürgermedaille, ebenso wie Journalist Werner Artmann (re.). (Foto: Thomas Stegerer)



Mit dem Scherenschnitt am „roten Band“ eröffneten Bürgermeister Rudolf Seidl (Maxhütte-Haidhof), Bürgermeister Thomas Gesche (Burglengenfeld), Bürgermeister Thomas Beer (Teublitz), Landrat Thomas Ebeling und Geschäftsstellenleiter Sebastian Hauser (Zweckverband Städtedreieck) (von links nach rechts) in Anwesenheit der Ehrengäste den interkommunalen Recyclinghof.

STÄDTEDREIECK

Wie läuft denn so am neuen Recyclinghof?

Der interkommunale Recyclinghof hat Mitte Oktober 2023 seinen Betrieb aufgenommen. Aber wie läuft es inzwischen? Der Geschäftsleiter des Zweckverbands Städtedreieck informiert über die aktuelle Situation vor Ort.

Der Betrieb am interkommunalen Recyclinghof läuft, und das ausgesprochen gut. Sebastian Hauser, Geschäftsleiter des Zweckverbandes Städtedreieck, welcher Betreiber der Einrichtung ist, zeigt sich begeistert: „Die Containerauslastung zeigt, dass der Recyclinghof

sehr gut angenommen wird. Geplante Entleerungen der Container durch die Firma Lober wurden bereits auf drei bis vier Mal wöchentlich aufgestockt. Bereitgestellte Elektrobehälter mussten aufgrund des hohen Anlieferungsvolumen gegen einen noch größeren Container getauscht werden.“ Auch die verlängerten Öffnungszeiten zeigen ihre Wirkung. „Insbesondere am Abend hat die Einrichtung einen enormen Zulauf. Stoßzeiten am Wochenende konnten so bislang vermieden werden“, ergänzt Hauser.



Der erste Einwurf in die neuen und abgesenkten Container am interkommunalen Recyclinghof.

Weitere Infos

... finden Sie online indem Sie den QR-Code einscannen:





Neben den abgesenkten Entsorgungscontainern gibt es weitere Container und eine neue Kartonagenpresse.

Die Mithilfe der Bürger*innen ist dennoch gefragt!

Sebastian Hauser und der Leiter des Recyclinghofs, Thomas Griesbeck, appellieren an die Nutzer der Einrichtung – denn bestimmte Punkte sollten bei der Anlieferung grundsätzlich beachtet werden.

Was kann am Recyclinghof nicht angenommen werden:

- Holz aus dem Außenbereich (z.B. Zäune, Gartenmöbel, morsches Holz, usw.)
- Bitumen (z.B. Dachpappe)
- Holz- u. Kunststofffenster, Dachfenster
- Fensteraußenrollos

- Dämmstoffe (z.B. Glaswolle, Steinwolle, Styropor, usw.)
- KFZ-Teile (z.B. Stoßstangen, Scheinwerfer, usw.)
- Leuchtstoffröhren

Die aufgezählten Wertstoffe können jedoch beim Entsorgungsbetrieb Hofmann in Burglengenfeld, oder bei der Müllverwertungsanlage in Schwandorf entsorgt werden.

Eine detaillierte Liste von Wertstoffen, die beim Recyclinghof entsorgt werden können, befindet sich am Eingangstor des Recyclinghofes und ist jederzeit vor Ort einsehbar.

Wo finde ich den Recyclinghof und wann hat er geöffnet?

Der Recyclinghof befindet sich Am Eisenwerk 10 in Teublitz, gegenüber der Hugo-Geiger-Siedlung.

Öffnungszeiten des interkommunalen Recyclinghofs:

Montag: 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr
 Dienstag: 12:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 Mittwoch: 12:00 Uhr bis 19:00 Uhr
 Donnerstag: geschlossen
 Freitag: 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Samstag: 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr

Text und Fotos: Christina Meier, Geschäftsstelle Städtedreieck

ANZEIGE

Frohe
Weihnachten



... und ein bezauberndes neues Jahr wünscht Ihnen



ForstBaumGarten-Wenzl
Die Natur-Macher

Unsere Kunden, Partner und Freunde danken wir herzlich für das vergangene Jahr. Und wir freuen uns sehr auf neue Herausforderungen in 2024.

Ihre Obstbäume schneiden wir wieder ab März 2024. Vereinbaren Sie schon jetzt einen Termin mit uns unter Tel. 09473-9518009 oder Email info@ForstBaumGarten-Wenzl.de



Der Landtagsabgeordnete Alexander Flierl, Bürgermeister Thomas Beer, Schwerbehindertenvertreterin Bianca Härtl, Hochbauleiter Jochen Oswald, Fischereivereinsvorstand Andreas Schmid und Bauhofleiter Peter Roidl vor Ort bei der barrierefreien Angelstelle am Saltendorfer Weiher. (Foto: Thomas Stegerer)

SALTENDORFER WEIHER

Barrierefreie Angelstelle in Saltendorf wurde ihrer Bestimmung übergeben

Nach einer kurzen Bauphase im September 2023 konnte die barrierefreie Angelstelle am Saltendorfer Weiher ihrer Bestimmung übergeben werden. Dadurch haben Menschen mit Einschränkungen fortan die Möglichkeit, einfach und vor allem sicher ihrer Passion nachzugehen.

Auf Initiative des Fischereivereins Teublitz fiel Anfang September der Spatenstich für die barrierefreie Angelstelle. Nach der Montage des Geländers als Absturzsicherung und den Pflasterarbeiten, durch den städtischen Bauhof, ist die neue Anlage für mehr Barrierefreiheit beim Angeln fertiggestellt worden. Demnach steht einer Nutzung ab sofort nichts mehr im Weg.

Von der neuen Einrichtung haben sich Bürgermeister Thomas Beer, der Landtagsabgeordnete Alexander Flierl und die Schwerbehindertenbeauftragte im Städtedreieck, Bianca Härtl, bei einem Termin vor Ort selbst ein Bild gemacht. „Dem überaus wichtigen Thema der Barrierefreiheit sollte in der Öffentlichkeit wesentlich mehr Aufmerksamkeit geschenkt werden“, so die drei politischen Vertreter im Gleichlaut. Nur so könne es gelingen, dass man im Alltagshandeln irgendwann ganz automatisch barrierefrei denkt und dem Thema Berücksichtigung schenkt. Die barrierefreie Angelstelle schaffe, neben der Schaffung von mehr Lebensqualität für Angler mit Handicap, auch mehr Aufmerksamkeit für dieses wichtige Thema.

Beim Ortstermin erläuterte Hochbauleiter Jochen Oswald ein paar weitere technische Details zur Angelstelle. Demnach beträgt die Fläche der Angelstelle rund 15 Quadratmeter, was in etwa der Größe von zwei Gartenpavillons entspricht. Die Gesamtkosten für die fertiggestellte Angelstelle belaufen sich auf 15.800 Euro. Getragen werden die Kosten anteilig seitens der Stadt sowie des Fischereivereins.

„Der barrierefreie Angelplatz in Saltendorf soll keinesfalls der Letzte sein“, ergänzt Andreas Schmid, Vorstand des Fischereivereins. Auch künftig wolle man weitere solcher Plätze in Teublitz, natürlich in Abstimmung und Zusammenarbeit mit der Stadt Teublitz, schaffen.

MEHRGENERATIONENHAUS

Aufzug fertiggestellt: Nächste Hürde hin zu mehr Barrierefreiheit genommen

Bislang konnte das Mehrgenerationenhaus in der Rötsteinstraße für Menschen mit Einschränkungen nur bedingt genutzt werden. Das hat nun ein Ende. Durch den Einbau eines Aufzugs ist nun auch das Obergeschoss leicht zu erreichen.

Im Januar 2023 kam der Wunsch im Ausschuss für Kultur und Soziales auf, das Mehrgenerationenhaus vollumfänglich barrierefrei zu erweitern. Nach einer technischen Überprüfung und der Beauftragung der Firma SANA Treppenlifte zum Einbau einer Senkrechtliftanlage im Treppenauge der Einrichtung, war es dann im September 2023 soweit: Der Einbau des Aufzugs erfolgte.

„Kam es in der Vergangenheit im Rahmen von Kursen oder anderweitigen Raumnutzungen oftmals zu nahezu unüberwindbaren Hürden um ins Obergeschoss zu gelangen, braucht man sich jetzt keine Gedanken mehr zu machen, wenn man das Mehrgenerationenhaus besucht“, schwärmt Bianca Härtl als die Beauftragte für Menschen mit Behinderung im Städtedreieck. Demnach habe sie selbst bereits im Rahmen eines Sprachkurses die Erfahrung gemacht, das Treppenhaus nicht selbstständig überwinden zu können. Umso mehr erfülle es sie mit Freude, dass dieser Mangel nun behoben wurde.

Der neue Aufzug verfügt über eine geschlossene Kabine mit einer Breite von 1,01 Metern auf 1,45 Metern. Anfahrbar sind die beiden vorhandenen Ebenen des Gebäudes bei einem möglichen Fördergewicht von 400 kg. Für den Einbau der Senkrechtliftanlage wurden Kosten in Höhe von rund 35.600 Euro fällig. Darunter fielen auch Umbauleistungen wie bspw. Gerüststellungen, erforderliche Abnahmen



Bürgermeister Thomas Beer und Hochbauleiter Jochen Oswald begutachteten im Beisein von Hausmeister Florian Winkelmeier, dem Landtagsabgeordneten Alexander Flierl und der Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderung Bianca Härtl (v.l.n.r.) den neuen Aufzug im Mehrgenerationenhaus. (Foto: Thomas Stegerer)

(TÜV) oder die Installation eines Telefon- und Elektroanschlusses, die im Falle von Störungen erforderlich sind. „Mittlerweile sollte es Standard sein, dass Menschen, egal welcher körperlicher Verfassung und egal welchen Alters, öffentliche Gebäude uneinge-

schränkt nutzen können“, so Bürgermeister Thomas Beer und Landtagsabgeordneter Alexander Flierl unisono. Beide werden auch künftig beim Thema Barrierefreiheit am Ball bleiben und den Finger dort in die Wunde legen, wo Hürden vorhanden sind.



Der Teublitzer Weihnachtsmarkt lockt mit einem breiten Angebot und romantischem Flair. (Foto: Matthias Erich)

WEIHNACHTSMARKT

Kulinarik, Musik und weihnachtliche Party-Stimmung im Teublitzer Stadtpark!

Vom 8. bis 10. Dezember 2023 weht endlich wieder der Duft von Knacker-Semmeln, Glühwein und gebrannten Mandeln durch den Teublitzer Stadtpark. Dann ist es wieder so weit: die liebevoll beleuchtete Budenstadt und das abwechslungsreiche Musik- und Rahmenprogramm locken wieder zahlreiche Gäste auf den Weihnachtsmarkt.

Los geht es am Freitag um 18:00 Uhr mit der Eröffnung des Marktes durch Ersten Bürgermeister Thomas Beer und Franziska Peukert in ihrer zweiten Amtszeit als Teublitzer Christkindl mit ihrem Engelsgefolge.

Im Anschluss leitet die „Blaskapelle Teublitz e.V.“ den Abend ein, ehe die Band „Knucklehead Inc.“ einen rockigen Schlusspunkt setzt.

Am Samstag öffnen die Buden um 16:00 Uhr und locken mit kulinarischen Köstlichkeiten, geschmackvoller Floristik und kunsthandwerklichen Schätzen.

Auf der Bühne begeistern die Kinder der „Telemann Grund- und Mittelschule“ Teublitz und die Kindertanzgruppe „Rainbows“. Weihnachtlich beseelt wird es im Anschluss mit „acaBella - dem Frauenchor im Städtedreieck“. Für einen fetzigen Ausklang des Abends sorgt die „Heidi Davies Band“.

Abwechslungsreiches Bühnenprogramm für jeden Geschmack
Bereits um 14:00 Uhr öffnet der Weihnachtsmarkt am Sonntag seine Tore und lädt auf weitere gemütliche Stunden in den Teublitzer Stadtpark ein. Zugleich zeigen die Tanzsportabteilung „Fantasie“ des SC Teublitz und



Die liebevoll und detailreich gestaltete Krippe in der Schlossruine wartet auch dieses Jahr wieder auf die Weihnachtsmarkt-Gäste. (Foto: Thomas Stegerer)

die Kinder des AWO Kinderhauses „Rappelkiste“ ihr Können auf der Bühne. Das besondere Highlight wird auch dieses Mal wieder der Besuch des Nikolauses mit dem Christkindl und Engelsgefolge sein, die an alle Kinder fair gehandelte Geschenke vom Weltladen Teublitz verteilen werden.

Bei Einbruch der Dunkelheit entfalten ein weiteres Mal die farbenfroh illuminierten Baumsilhouetten, welche die leuchtende Budenstadt umgeben, ihr wohliges Ambiente. Pünktlich dazu lädt die Regensburger Band „4fun“ mit weihnachtlicher Schmankerlmusi zu einem stimmungsvollen Abend ein. Den Ausklang des Weihnachtsmarktes übernimmt traditionell der „Männergesangsverein „Gute Freunde“ aus Teublitz.

Breites Angebot an Kunsthandwerk und Kulinarik

Während auf der Bühne durch die zahlreichen Bands und Acts immer etwas geboten ist, gibt es in der Budenstadt rund um die Uhr ebenso lebhaftes Treiben. Vielleicht findet sich auch das ein oder andere Weihnachtsgeschenk bei den zahlreichen Kunsthandwer-



Beim Besuch des Nikolauses am Weihnachtsmarkt-Sonntag herrscht großer Andrang bei den Kleinen. (Foto: Thomas Stegerer)

kern. Von Strick- und Wollwaren bis hin zu Schmuck, Holz- und Naturdeko – das meiste ist mit Liebe zum Detail selbstgemacht. Sicherlich gibt es auch die ein oder andere Gaumenfreude für jeden Geschmack.

Von der klassischen Knacker-Semmel „mit Allem“ über die leckeren gebrannten Mandeln bis hin zum Pulled Pork Burger – eine große Auswahl steht zur Verfügung!

Auch dieses Jahr bietet das Teublitz

„Partykist'l“ sowohl am Samstag als auch am Sonntag Kinderschminken und Weihnachtsbasteln für die kleinsten Besucher*innen an. Spaßige Runden können die Kleinsten auch auf einem Karussell drehen. Ebenso wenig sollte man sich den Zauber der liebevoll gestalteten Krippe in der Schlossruine entgehen lassen – sie ist immer einen Besuch wert!

Das Programm finden Sie auf der Rückseite dieser Ausgabe.

GEWINNSPIEL

Gutscheine für den Weihnachtsmarkt gewinnen!

Sie sind bereits voll festlicher Vorfreude auf den Weihnachtsmarkt im Stadtpark vom 8. bis 10. Dezember 2023? Dann haben Sie jetzt die ultimative Gewinnchance! Wir verlosen insgesamt 20 Gutscheine, die am Weihnachtsmarkt eingelöst werden können. Aus allen Teilnehmenden mit dem richtig eingesandten Kennwort „ADVENT“ werden jeweils zwei Gutscheine im Wert von je 3,00 Euro verlost.

So können Sie gewinnen:

Senden Sie das Kennwort „ADVENT“ per E-Mail an presse@teublitz.de oder per Post an die Stadt Teublitz, Redaktion Mitteilungsblatt, Platz der Freiheit 7, 93158 Teublitz. Einsendeschluss: 7. Dezember 2023!



Zu gewinnen gibt es jeweils zwei Gutscheine, die am Teublitzer Weihnachtsmarkt eingelöst werden können. (Grafik: Thomas Stegerer)



Initiatorin Bianca Härtl (sitzend, 1.v.li.), Bürgermeister Thomas Beer (sitzend, 2.v.li.), Kreisbäuerin Sabine Schindler (sitzend, re.) und Landrat Thomas Ebeling (rechts) saßen beim 1. Inklus-Café gemeinsam an einem Tisch. (Foto: Werner Artmann)

MEHRGENERATIONENHAUS

Erfolgreicher Start des Inklus-Cafés

Die erste Auflage des Inklus-Cafés im Mehrgenerationenhaus Anfang November 2023 verfehlte nicht seine Anziehungskraft. Bis zu 100 Gäste hatten den Weg nach Saltendorf auf Einladung der „Beauftragten für die Belange von Menschen mit Behinderung im Städtedreieck“ Bianca Härtl gefunden.

Die Tische waren in verschiedenen Farben eingedeckt. Nachdem die Gäste Platz genommen und sich ihre Tischfarbe gemerkt haben, konnten sie sich bei einer großen Auswahl an Kuchen und Torten entscheiden, die durch die „Landfrauen“ unter der Führung von Kreisbäuerin Sabine Schindler gesponsert wurden. Nach der Nennung der Tischfarbe ging es für die Gäste wieder zurück an ihre Plätze. Jeweils zwei Menschen mit „Handicap“ und einer ohne Einschränkungen brachten daraufhin die Speisen und Getränke. Mitglieder der „Schwandorf Tigers“ und der „Gruppe Miteinander“ hatten sich dafür extra Schürzen umgebunden, um das Café-Haus-Gefühl zu unterstreichen. Auch Landrat Thomas Ebeling, Bürgermeister Thomas Beer und Pfarrer Lucas Lobmeier ließen es sich nicht nehmen, dem Inklus-Café einen Besuch abzustatten und sich vom Service und der

Qualität zu überzeugen. Bianca Härtl freute sich insbesondere darüber, dass das 1. Inklus-Café zu einem erfolgreichen Nachmittag mit vielen, neuen Erfahrungen bei den Menschen mit

Handicap und den Café-Gästen wurde. Eine Wiederholung wurde von allen Seiten gewünscht. Die Einnahmen werden für gemeinsame Unternehmungen verwendet.

ANZEIGE

FLIESEN HAIDER

... find ich einfach gut!

Haben Sie Lust auf schöne Fliesen?



WIR HABEN NOCH MEHR ZU BIETEN:
 Fliesen und Natursteinarbeiten, Komplettsanierungen für Bad, Balkon und Terrasse, Elektroheizung, Reparaturarbeiten

BEI UNS BEKOMMEN SIE DAS, WAS SIE VERDIENEN:
100 % Qualität

AUSSTELLUNG NEU UMGESTALTET

Fliesen Haider GmbH • Im Gewerbepark 8 • 93158 Teublitz
 Tel. 09471/93 87 • Fax 09471/98 01 6 • www.fliesenhaider.de
 Öffnungszeiten:
 Montag – Freitag: 8-12 Uhr und 13-17.30 Uhr, Samstag: 8.30-12 Uhr



Die Reisegruppe erklimmt während der Jugendbildungsfahrt den größten Nationalpark Irlands, die Wicklow Mountains.
(Foto: Alexander Spitzer)

RÜCKBLICK

Jugendbildungsfahrt nach Dublin: Paket aus Bildung, Kultur und Spaß

In den vergangenen Herbstferien boten die Jugendpfleger*innen aus dem Städtedreieck zusammen mit dem Kreisjugendamt Schwandorf eine Jugendbildungsfahrt nach Dublin an. 40 Jugendliche und junge Erwachsene aus dem Landkreis machten sich auf den Weg nach Irland, um die Hauptstadt Dublin zu erkunden und einige der schönsten Seiten der Insel kennenzulernen.

Gleich am Ankunftstag konnten die Fahrtteilnehmenden bei einer Stadtrundfahrt und einem Spaziergang durch die Metropole erste Eindrücke gewinnen. Am zweiten Tag wanderte die Gruppe bei typisch irischem Wetter auf der Halbinsel Howth, wo die Landschaft für Staunen sorgte.

Ein zweiter Tagesausflug stand auch am nächsten Tag an. Diesmal ging es in die Wicklow Mountains, der größte Nationalpark Irlands. Große Produktionen wie etwa „Braveheart“, „Barry Lyndon“, „The Green Knight“ und „Disenchanted“ wurden hier gedreht. Am vorletzten Tag besuchten die Teilnehmenden vormittags die Dublinia, ein Museum über Wikinger und die Geschichte Dublins

im Mittelalter. Nachmittags wurde die Bibliothek des Trinity Colleges und die Ausstellung Book of Kells besucht. Natürlich blieb neben den kulturellen Ausflügen auch genug Zeit zur freien Verfügung, um eines der vielen kostenlosen Museen zu besuchen, ein Souvenir einzukaufen, oder sich für den Abend in ein gruseliges Kostüm zu werfen. Denn an Halloween bleibt in Irlands Hauptstadt kaum jemand unverkleidet. Am letzten Tag blieb genug Zeit, um sich beispielsweise in der Crafton Street beim Shopping Souvenirs zu kaufen, ehe es nachmittags wieder in Richtung Heimat ging. Die

Jugendbildungsfahrt wird jedes Jahr vom Kreisjugendamt Schwandorf zusammen mit den Jugendpfleger*innen der Städte Burglengenfeld, Maxhütte-Haidhof und Teublitz durchgeführt und ist mittlerweile fester Bestandteil im Veranstaltungsprogramm. Auch 2024 soll es wieder eine Jugendbildungsfahrt geben.

Anmeldungen für Familienfahrt 2024 nach Köln ab sofort möglich

Zum Ende der Osterferien 2024 bieten die drei Jugendpfleger*innen des Städtedreiecks gemeinsam mit dem Kreisjugendamt Schwandorf vom 05. - 07. April 2024 eine Familienfahrt nach Köln, mit dem Besuch des Phantasialandes und dem Schokoladenmuseum an. Fahrt, Unterkunft mit Übernachtung/Frühstück sowie Eintritt ins Phantasialand und in das Schokoladenmuseum kosten pro Person 220 Euro.

Jugendliche ab 16 Jahren dürfen mit Einverständnis der Erziehungsberechtigten auch ohne Eltern mitfahren. Anmeldungen und weitere Infos unter: www.unser-ferienprogramm.de/teublitz





Großer Andrang bei der Enthüllung der Plakette beim Baum für den geburtenstarken Jahrgang 2022. (Foto: Thomas Stegerer)

NEUGEBORENE

Baumpflanzaktion: Große Freude bei den Kleinsten

Erstmals in der Teublitzer Geschichte fand eine „Baumpflanzaktion für Neugeborene“ der Jahrgänge 2021 und 2022 im Stadtpark statt. Dazu konnte Bürgermeister Thomas Beer zusammen mit den Stadträten über 190 angemeldete Eltern mit ihren Kindern willkommen heißen.

„Für unsere Stadt ist eine Geburt stets ein freudiges Ereignis. Eltern mit ihren Kindern und des Kindes Kindern - Generationen, die fest verwurzelt sind in ihrer Heimatstadt Teublitz. Deshalb lasst uns heute und hier gemeinsam Wurzeln schlagen“, sagte Bürgermeister Beer in seiner Ansprache.

In den beiden Jahrgängen wurden 119 Neugeborene beim Standesamt registriert. In diesen Zahlen finden „Sternenkinder“ aufgrund der Rechtslage jedoch keine Berücksichtigung. Da ein „Sternkind“ aber dennoch fest im

Herzen der Eltern verwurzelt bleibt und auch Sternenkinder zur Familie gehören, fanden auch diese „kleinen Engel“ Berücksichtigung bei dieser Aktion. Den Baumpflanzungen liegt ein Beschluss des Stadtrats zugrunde, der besagt, jährlich beginnend mit dem Jahrgang 2021 einen großen Baum zusätzlich im Stadtgebiet als „Jahrgangsbaum“ zu pflanzen. Zwischenzeitlich hatte der Bauhof mittig des Stadtparks zwei Bäume gepflanzt, die symbolisch für die Kinder der Jahrgänge 2021 und 2022 stehen. „Diese Bäume symbolisieren aber auch, dass Kinder in Teublitz Wurzeln schlagen und Jahr für Jahr immer größer und prächtiger heranwachsen“, stellte Beer fest.

Angepasst an das Konzept zur Erneuerung des Stadtparks, wurden zwei Baumarten gewählt, die besonders klima- und damit zukunftsgerecht

sind. „Der Standort im Stadtpark, im Herzen unserer aller Heimatstadt, scheint dafür wie gemalt“, sagte Beer. Für den Jahrgang 2021 wurde ein Bluthorn ausgewählt und gepflanzt, der fortan für die 47 geborenen Sprösslingen und Sternenkinder stehen wird. Damit die Kinder auch in künftigen Jahren immer wieder ihren „eigenen“ Jahrgangsbaum finden können, wurde eine Plakette mit allen Namen darauf angebracht, die der Bürgermeister enthüllte. Der Jahrgangsbaum 2022 ist eine „Blumenesche“. Dieser Baum wird die nächsten Jahrzehnte für die 72 geborenen Sprösslinge und Sternenkinder stehen. Auch hier enthüllte Bürgermeister Thomas Beer die angebrachte Plakette mit den Namen der Neugeborenen des Jahrgang 2022. Abschließend gab Bürgermeister Thomas Beer allen Sprösslingen die Möglichkeit, die frisch gepflanzten Bäume zu wässern, damit diese dann auch Wurzeln schlagen werden. Dafür hatte die Stadt kleine Gießkannen als Geschenk vorbereitet, mit denen die Kinder fleißig die beiden Bäume bewässerten.

Text: Werner Artmann



Der Neubürgerempfang wurde eingeleitet mit einer Führung durch die „Schleif“ in Münchshofen durch Ortsheimatpfleger Matthias Haberl und begrüßt durch Bürgermeister Thomas Beer (Foto und Text: Werner Artmann)

NEUBÜRGEREMPfang

Gemeinsam die neue Heimat kennengelernt

Ende Oktober hieß Bürgermeister Thomas Beer die neuen Teublitzern und Teublitzern des zweiten Halbjahres 2023 in ihrer Heimatstadt herzlich willkommen. Nach einer Besichtigung der „Schleif“ in Münchshofen stellte er Teublitz in kurzen Zügen vor und lud zu einem gemütlichen Abend im Anschluss ein.

Zum Treffpunkt in Münchshofen hatten sich am Samstagnachmittag rund 30 Neubürger*innen eingefunden. Ortsheimatpfleger Matthias Haberl führte die Gruppe zunächst durch das ehemalige Glasschleif- und -polierwerk aus dem 19. Jahrhundert.

Dort informierte er die interessierten und zugleich faszinierten Neubürger*innen darüber, dass in diesem Gebäude Spiegel- und Fensterglasscheiben bearbeitet wurden. Von gewaltigen Wasserrädern angetrieben,

liefen auf zwei Stockwerken hölzerne Poliertische rund um die Uhr. Sie waren bis 1953 in Betrieb und gehörten zum einzigen, am ursprünglichen Ort vollständig erhaltenen Glaspolierwerk in der gesamten Oberpfalz. Zum 100-jährigen Bestehen im Jahre 1990 wurde die „Schleif“ in die Denkmalliste aufgenommen und hatte somit offiziell den Status „erhaltenswert“ zu sein. Dem folgte eine langjährige, akribische Sanierung, mit dem Ziel der Nutzung des Gebäudes, die 2014 erfolgreich abgeschlossen wurde.

Einblicke und Geheimtipps für die Heimatstadt Teublitz

Im Landgasthof Hintermeier begrüßte im Anschluss Bürgermeister Thomas Beer die Neubürger*innen und stellte in kurzen Zügen „seine“ Stadt vor. Informationen hielt er zu den einzelnen Stadtteilen, wie Größe und Einwohner-

zahl, Verkehrswege, Wirtschaft und Gewerbe, den Stadtrat mit Fraktionen und Ausschüssen, die drei Stadtoberrhäupter, das Rathaus und die Verwaltung, die städtischen Anlagen wie Friedhof, Dreifachsporthalle, Bauhof, Wasserwerk, Klärwerk und Bücherei parat. Beim Thema „Leben dahoam in Teublitz“ berichtete Beer über die zahlreichen Angebote für Kinder, Jugendliche und Senior*innen, über Betreuungs- und Bildungsangebote, ärztliche und gesundheitliche Versorgung, das Vereinsleben und die zahlreichen Freizeiteinrichtungen. Zudem hatte er einige „Insider“-Tipps parat und informierte über die ortsübliche Aussprache bestimmter Namen. Neben den Festen, Märkten und Veranstaltungen legte Beer ein besonderes Augenmerk auf den Wochenmarkt, der immer freitags von 8 Uhr bis 13 Uhr beim Rathaus stattfindet. Er stellte das Sortiment und die Beschicker*innen vor und rief dazu auf, das ansprechende Angebot selbst auszuprobieren. Am Ende ließ Bürgermeister Thomas Beer die Anwesenden wissen: „Wir freuen uns, dass sie die Stadt Teublitz als ihre neue Heimat gewählt haben!“



Bürgermeister Thomas Beer, Bauunternehmer Georg Ehrenreich und Investor Michael Kunst (v.li.) machten sich vor Ort ein Bild vom Voranschreiten der Bauarbeiten. (Fotos: Thomas Stegerer)

NACHGEFRAGT

Wie gehts voran im Baugebiet „Schlosszelläcker“ in Münchshofen?

Vor ein paar Jahren sind die ersten neuen Hausbesitzer im Münchshofener Baugebiet „Schlosszelläcker“ und entlang der darin verlaufenden Pachnerstraße eingezogen. Der untere Bereich des Gebiets befindet sich aktuell noch im Bau, schreitet aber dennoch zielgerichtet voran. Es entstehen neue Immobilien, die dem Wohnraummangel im Städtedreieck entgegenwirken sollen.

Im Jahr 2014 hatte der Teublitzer Stadtrat den Beschluss gefasst, das Baugebiet „Schlosszelläcker“ aufzustellen. Einige Jahre später, nämlich 2018, erwarb die „Gewerbepark Neunburg GmbH“ mehr als die Hälfte der Grundstücke. Dies umfasste nahezu



Die fertigen Doppelhaushälften liegen in attraktiver Hanglage mit Blick in Richtung Naab. (Foto: Thomas Stegerer)



Bereits vorhandene Einbauküchen sind in den Mietshäusern inklusive.

den kompletten unteren und mittleren Bereich des Gebiets. Das erklärte Ziel der Firma ist es, bezahlbaren Wohnraum in schöner Lage zu schaffen. Was folgte waren zähe Baufortschritte, verschuldet durch an Ort und Stelle tätige Baufirmen aus dem Ausland, die ihrem Handwerk nicht mächtig schienen. Hinzu kamen die COVID-19-Pandemie und der Krieg in der Ukraine, welche ebenfalls zu langen Pausen und Lieferengpässen am Bau führten.

Herausfordernde Zeit für die Bau- und Immobilienbranche

Was zunächst zäh und langwierig anmutete wird am Ende doch gut. „Auch in einer herausfordernden Zeit für die Bau- und Immobilienbranche und noch immer hoher Baukosten, ist es mir ein sehr wichtiges Anliegen, dieses Vorhaben zufriedenstellend abzuschließen“, so Michael Kunst, Geschäftsführer der Gewerbepark Neunburg GmbH. Deshalb kündigte er die Verträge mit den ausländischen Baufirmen auf, stimmte sich mit der Bauaufsicht ab und ging in die Zusammenarbeit mit dem Teublitzter Bauunternehmen Georg Ehrenreich über. Demnach entstehen inzwischen seit einigen Monaten im Baugebiet „Schlosszellacker“ die anvisierten Immobilien. Abstand genommen wurde dabei aber sofort von der ursprünglich vorgesehenen modularen Stahlgitterträger-Bauweise. Nun werden die Gebäude in klassischer Massivbauweise errichtet.

Teublitzter Bauunternehmen mit jahrzehntelanger Erfahrung

„Ganz unserem Slogan entsprechend bauen wir selbstverständlich massiv“, berichtet Georg Ehrenreich, Inhaber des Teublitzter Bauunternehmens. „Am Ende sollen Gebäude entstanden sein, bei denen sowohl der Investor, die Stadt und die Beziehenden guten Herzens sagen können – „So will ich wohnen!“, ergänzt er.

Dass man diesem Ziel schon nahe ist, zeigt sich daran, dass die ersten Gebäude fertiggestellt wurden und innerhalb der nächsten Wochen in Vermietung gehen können. Für weitere sechs Einfamilienhäuser wurden die Bauanträge genehmigt, womit die Ehrenreich GmbH mit der Umsetzung zeitnah beginnen kann.

Die unterste Häuserreihe im Baugebiet muss zunächst bis zur Kellerdecke rückgebaut werden. Darauf folgen dann im Anschluss in Massivbauweise die weiteren Stockwerke. Bürgermeister Thomas Beer traf sich vor Ort mit Bauunternehmer und Investor um sich selbst ein Bild von der Lage in Münchshofen zu machen. Freude herrschte auch bei ihm, als er eines der fertiggestellten Doppelhäuser besichtigen konnte. „Auch mir war es für Teublitz und den Ortsteil Münchshofen wichtig, dieses Baugebiet zu einem guten Abschluss zu führen und damit ist nun ein Ziel in Sicht“, so sein Fazit. „Erst wenn man einige laufende Baustellen bei uns in Teublitz abschließt kann man frisch gestärkt neue Projekte angehen.“



Bürgermeister Thomas Beer, Bauunternehmer Georg Ehrenreich und Investor Michael Kunst (v.li.) machten sich vor Ort ein Bild vom Voranschreiten der Bauarbeiten.



Bislang waren Kinder den Besuch des Nikolauses am Weihnachtsmarkt gelohnt – dieses Jahr schaut er zweimal in Teublitz vorbei – am 4. Dezember um 16 Uhr im Jugendtreff! (Foto: Matthias Erich)

ADVENTSZEIT

Der Nikolaus kommt in den Jugendtreff!

Erstmals in der Geschichte des Jugendtreffs kommt der Nikolaus zu Besuch. Angekündigt hat er sich bei der neuen Jugendpflegerin Marlene

Kallwa für Montag, den 4. Dezember 2023 um 16.00 Uhr. Neben dem heiligen Nikolaus erwartet die Kinder und Jugendlichen aber noch Vieles mehr.

Der Jugendtreff im Mehrgenerationenhaus (Rötlsteinstraße 35 in Teublitz) ist ein offenes Angebot – jeder kann zu den Öffnungszeiten kommen und gehen wann er möchte. Geboten sind stets unterhaltsame Stunden mit Spannung, Spiel und Spaß - besonders auch beim diesjährigen Besuch des Nikolauses Anfang Dezember 2023.

„Direkt zum Start als neue Jugendpflegerin für Teublitz möchte ich den Jugendtreff mit weihnachtlicher Atmosphäre erfüllen und eine gemeinsame Aktion im Advent anbieten“, berichtet Marlene Kallwa. Sie startet am 1. Dezember mit frischen Ideen und Elan für Teublitz in der Jugend- und Seniorenarbeit durch.

Kinder und Jugendliche, gerne auch in Begleitung eines Erwachsenen, erwartet am 04.12.2023 um 16 Uhr aber auch eine gemeinsame Bastelaktion und ein kleines Musikprogramm von der Flötengruppe aus der Pfarrei Teublitz. Ein weiteres Highlight neben dem Besuch des Nikolauses dürften zudem die Geschenke sein, die verteilt werden. Eine Anmeldung für den Besuch des Nikolauses im Vorfeld ist nicht nötig.

ANZEIGE

HÖRBERATUNG | HÖRSYSTEME | HÖRSCHUTZ



“ Mit dem neuen Hörsystem Phonak Audeo™ Lumity verstehen Sie mich auch wenn ich leise spreche. ”

Mit der SmartSpeech™ Technologie ist Hören und Verstehen in allen Situationen ohne Anstrengung möglich - auch die Bestellung bei der Barista.

Jetzt kostenlos testen.



DAS HÖRHAUS

FILIALE BURGLENGENFELD | Marktplatz 3
 ☑ burglengenfeld@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 | Mo-Do 14-18 h

☎ 09471 6223

FILIALE TEUBLITZ | Regensburger Str. 64
 ☑ teublitz@das-hoerhaus.de | Di, Do 9-12:30 | 14-18 h

☎ 09471 6065810

FILIALE REGENSTAUF | Regensburger Str. 31
 ☑ regenstauf@das-hoerhaus.de | Mo-Fr 9-13 h

☎ 09402 70414

ANKÜNDIGUNG

Weihnachts-Feier für die Generation 65-Plus im Mehrgenerationenhaus

Am Dienstag, den 12. Dezember 2023 von 15 Uhr bis 18 Uhr gibt es auch heuer wieder eine Weihnachtsfeier des Teublitzter Seniorenbeirats. Dazu sind alle Teublitzter Senior*innen in das Mehrgenerationenhaus in der Rötsteinstraße 35 in Teublitz herzlich eingeladen.

Die Gäste erwartet ein gemütlich weihnachtlicher Nachmittag. Für musikalische und besinnliche Atmosphäre sorgt das Duo „Leonberger Bierfilzmuse“. Für das leibliche Wohl wird mit weihnachtlichem Gebäck, Kaffee und Kuchen gesorgt. Um eine vorherige Anmeldung wird aus planungsgründen gebeten. Anmeldungen erfolgen telefonisch unter 09471/9922-33 oder online unter www.unser-ferienprogramm.de/teublitz.

ANZEIGE



Wir danken unseren lieben Patienten sehr herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen und Ihren Familien ein fröhliches und entspanntes Weihnachten und freuen uns auf ein Wiedersehen in 2024!

 ZAHNARZTPRAXIS
DR. MED. DENT.
WALTER SCHÄFFER

BAHNHOFSTRASSE 2 • 93158 TEUBLITZ • 09471/991118
WWW.ZAHNARZTPRAXIS-DR-SCHAEFFER.DE

Teublitz – Hier lässt sich leben!

Bauplätze mit tollem Blick ins Naabtal in Münchshofen:
Baugebiet „Brunnacker II“

- 11 Bauplätze für EFH / 1 Bauplatz für DHH
- Größe von 483-751 m² voll erschlossen
- bebaubar ab Herbst 2024
- durchgrüntes & klimagerechtes Baugebiet
- schöne Fußwege innerhalb des Gebiets
- am Rande des Landschaftsschutzgebietes
- gute Anbindung an Regensburg & Schwandorf
- familienfreundliches Leben im Städtedreieck mit Kindergärten, Schulen, Wild- und Freizeitpark „Höllöhe“

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Dann kontaktieren Sie uns!
Telefon: +49 (0) 9471 9922 0 oder
E-Mail: info@teublitz.de
← Bewerbungsformular & Infos finden Sie hier!

Bewerbungszeitraum: 01.12.2023 - 23.02.2024




KAUFPREISE:

255 €/m² ermäßigt*

290 €/m² regulär*

*inklusive Erschließungskosten

www.teublitz.de

IMMOBILIEN KOLLER.

seit 40 Jahren Ihr kompetenter Partner

- Vermittlung
- Immobilienankauf
- Teilflächenverkauf
- Erbgemeinschaften
- Nachlaß von Immobilien
- Testamentvollstreckungen

93183 Kallmünz · Tel. 09473 / 8678

HIER KÖNNTE IHRE WERBUNG STEHEN

INFOS UNTER:
09471-301234



**FLIESEN
SPITZNER**

www.fliesen-spitzner.de

Im Gewerbepark 5
93158 Teublitz
info@fliesen-spitzner.de
Telefon 09471-98285

Von der Planung...
...bis zum 1. Vollbad

Schnelle und zuverlässige Entsorgung

**CONTAINER-
DIENST**
DUSCHINGER

Für Veranstaltungen, Feste und
Polterabende verleihen wir
Container mit Deckel.

Wir entsorgen:

- Sperrmüll
- Baumüll
- Baustellenabfälle
- Bauschutt
- Gartenabfälle
- Holzabfälle

93158 Teublitz, Premberger Str. 13, Tel. 09471 / 93 46

Abschleppdienst und Pannenhilfe

- **Hol-/Bringservice**
- **Kfz-Unfall-
instandsetzung**
- **Kfz-Reparaturen**
- **Reifendienst**
- **An- u. Verkauf von
Unfallfahrzeugen**
- **Mietwagen**
- **24 Std. Pannen-
u. Bergedienst**

Auto-Service
Baumann

Im Gewerbepark 7
93158 Teublitz
Tel. (0 94 71) 9 92 60
Fax (0 94 71) 99 26 12

Im Auftrag des

ADAC

☎ 0180/2 22 22 22

WERBEN WIRKT!



Vertreter*innen der Städte Maxhütte-Haidhof, Burglengenfeld und Teublitz, sowie der drei spendenden Banken und der Tafel trafen sich beim Rathaus in Burglengenfeld zur Spendenübergabe. (Foto: Christina Meier, Geschäftsstelle Städtedreieck)

GUTER ZWECK

13. Städtedreieckslauf: Rekordsumme an Tafel gespendet

Unter dem Motto „Gemeinsam ins Ziel“ fand am 18. August 2023 der 13. Städtedreieckslauf in Burglengenfeld statt. Es wurde eine neue Rekordsumme in Höhe von 4.000 Euro erreicht. Ein herzliches Dankeschön gilt den Banken, die mit ihrer großzügigen Beteiligung auch dieses Jahr wieder für leuchtende Augen bei den Mitarbeiter*innen der Tafel im Städtedreieck sorgten, sowie auch den zahlreichen Teilnehmenden am 13. Städtedreieckslauf, die diese Summe erst „erlaufen“ haben.

Die Sparkasse im Landkreis Schwandorf, die Volksbank-Raiffeisenbank Regensburg-Schwandorf und die VR Bank Mittlere Oberpfalz spendeten dieses Jahr pro Teilnehmenden, der die Ziellinie überquerte, 2,50 Euro – das heißt 1,00 EURO mehr pro Teilnehmenden, als in der Vergangenheit. Somit verzeichnete der 13. Städtedreieckslauf nicht nur eine neue

Rekordsumme in Höhe von 3.863 Euro, sondern auch eine nennenswerte Beteiligung von insgesamt 515 Teilnehmenden. Der gespendete Betrag wurde von den Banken aufgerundet und es konnte nun zum ersten Mal die stolze Summe von 4.000 Euro überreicht werden. Für die drei Geschäftsbanken ist soziales Engagement seit Jahren selbstverständlich, sodass eine erneute

finanzielle Unterstützung garantiert war. Die Bürgermeister der drei Städte, Thomas Gesche (Burglengenfeld), Thomas Beer (Teublitz) und Rudolf Seidl (Maxhütte-Haidhof), sowie Geschäftsleiter Sebastian Hauser zeigten sich begeistert von der erzielten Summe und der großartigen Unterstützung der Banken vor Ort. Christoph Imbach, zuständig für die allgemeine Sozialberatung des Caritasverbandes Schwandorf, nahm den Scheck mit den Mitarbeiter*innen der Tafel im Städtedreieck freudig entgegen und bedankte sich persönlich bei den Bankvorständen Wolfgang Völkl und Mathias Semmelmann (Volksbank-Raiffeisenbank Regensburg-Schwandorf), Sebastian Gehmacher (VR Bank Mittlere Oberpfalz) und Gebietsdirektor Tobias Eckl (Sparkasse im Landkreis Schwandorf) für die erneute finanzielle Beteiligung. Text: Christina Meier, Geschäftsstelle Städtedreieck





Der Vorlesenachmittag von Herrn Pompl in der Stadtbücherei begeisterte die jungen Zuhörer*innen. (Foto: Thomas Stegerer)

KINDERPROGRAMM

Vorlesenachmittag in der Bücherei

In der Stadtbücherei Teublitz gab es Anfang November 2023 wieder einen der beliebten Vorlesenachmittage. Erneut überzeugte der Teublitzer Herr Pompl die anwesenden Kids mit einer spannenden Geschichte, die er lebhaft vorgetragen hatte.

Ein nächstes Event in der Stadtbücherei wirft bereits seine Schatten voraus: Am 15. Dezember 2023 um 15:00 Uhr kommt das Kasperltheater „Papperlapapp“ in die Räumlichkeiten. Die Plätze sind begrenzt und die Nachfrage ist groß – zögern sollte man also nicht mit

einer Anmeldung. Sollte man keinen Platz mehr ergattern können - auch im nächsten Jahr wird es wieder die Möglichkeit geben, den Kasperl zu bestaunen. Bis dahin empfehlen wir die große Auswahl an tollen Kinderbüchern der Stadtbücherei Teublitz.

WEIHNACHTEN

Bücherei-Gutschein als Geschenk

Weihnachten naht und noch keine Geschenk-Idee? Der Weihnachtsgutschein der Stadtbücherei wäre in diesem Fall eine der optimalen Lösungen. Damit erhalten Beschenkte „ein Gratis-Jahr“ Mitgliedschaft in der Stadtbücherei. Dadurch gibt es den vollen Zugriff auf jegliche Medien, seien es Bücher, Spiele, eBooks, Magazine oder der Streaming-Dienst „filmfreund“ – mit einem Gutschein ist alles dabei! Die Gutscheine sind ab sofort in der Stadtbücherei erhältlich: Also, worauf noch warten?



Eine tolle Geschenkidee zu Weihnachten: Der Weihnachtsgutschein der Stadtbücherei Teublitz. (Grafik: Thomas Stegerer)



UNSER LIEBLINGSSCHMÖKER

Das kleine Bücherdorf Winterglitzern

Katharina Herzog • Rowohlt Taschenbuch

Die junge Kunsthändlerin Vicky gerät durch Zufall an einen ungewöhnlichen Brief: Der 8-jährige Finlay aus Schottland hat ihn an seine verstorbene Mutter geschrieben. Vicky ist berührt – aber auch neugierig, denn dem Brief liegt ein Foto bei, auf dem Finlay eine seltene Ausgabe von „Alice im Wunderland“ in den Händen hält. Vicky reist nach Schottland, wo Graham, der Vater des Jungen, ein Antiquariat führt, und wird prompt für die neue Aushilfsbuchhändlerin gehalten. Das schottische Dorf Swinton ist ein ganz und gar außergewöhnlicher Ort. Ein uriges Dorf voller Buchläden und Bücherwürmer und dazu eine Schar mitunter sehr eigenwilliger Einwohner*innen...

Katharina Herzog ist die deutsche Autorin für Liebesromane, die Fernweh auslösen. Sie liebt es, ihre Leser*innen an Sehnsuchtsorte wie Amrum, die Amalfiküste, Juist und New York zu entführen und diese Schauplätze auch selbst zu bereisen.

„Winterglitzern“ ist der Auftakt zu einer Serie rund um das kleine Bücherdorf Swinton-on-Sea, die bezaubernde Liebesgeschichten mit einem einzigartigen Schauplatz verbindet.

CHRISTKIND-AUSMALBILD

Damit Wünsche wahr werden!

Mit dieser Wunschzettel-Vorlage zum Ausschneiden und Ausmalen, rechtzeitig seine Wünsche an das Christkind überbringen.

Für viele Kinder ist es ein feierliches Ritual, einen Wunschzettel zu schreiben. Ein Ritual, das man nicht zwischen Tür und Angel erledigt, sondern eines, das Zeit und Ruhe braucht.

Oftmals bedingt es auch einen Erwachsenen an der Seite, der im „Notfall“ mit Rat und Tat zur Seite stehen kann.

Holt das Christkind dann den Wunschzettel auch noch „persönlich“ ab, dann kann das ein schönes Familienritual sein. Denn dann wird der Wunschzettel an einem bestimmten Tag draußen auf die Fensterbank mit einer Mandarine oder ein paar Nüssen gelegt.

Die Kinderaugen werden ganz sich strahlen, wenn der Wunschzettel dann am nächsten Morgen verschwunden ist! Frohe Weihnachten!

Bild-Quelle: ausmalbilder-gb.de



Nachhilfelehrer^(m/*/w) gesucht!

Sie sind
Abiturient, Student,
Lehrer, ...?

Sie können
Mathe u./o. Englisch
u./o. BWR ...
unterrichten?



IHR JOBKONTAKT

Piffikus
LernCenter
09471 - 73 63
Burglengenfeld
Regensburger Str. 8
info@piffikus-lerncenter.de

H.TREML^{GmbH}

Güterstraße 9
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel.: 09471/301240
www.h-treml-gmbh.de

Heizung · Solartechnik · Klima · Sanitär · Bäder · Spenglerei

Übertarifliche Bezahlung!

Wir suchen Verstärkung (m/w/d) in Vollzeit eine/n

**Kundendiensttechniker,
Maurer, Heizungsmonteur**

**Auszubildende als Anlagenmechaniker
und Bürokauffrau/Bürokaufmann**

Wir bieten: Urlaubs- und Weihnachtsgeld,
Betriebliche Altersvorsorge, geregelte Arbeitszeiten



Edi's Service- Dienstleistungen

... rund um Haus und Hof
Hausmeisterservice
Gartenpflege
Entrümpelungen
Möbelmontage uvm.

Mo. - Fr. von 9.00 - 16.00 Uhr
Mobil: 01578-8482834
Tel. 09471-6014836
www.regionaler-dienstleister.de

Oliver Ehrenreich

Taxi & Mietwagen • Tel.: (0 94 71) 1234



msgartenbau

Baumpflege
Gartenpflege
Problembaumfällungen
Kroneneinkürzungen
Obstbaumschnitt

Dipl.-Ing. (FH) Michael Seidl
93133 Burglengenfeld
Mobil: 0176 83519161
Mail: m.seidl@gmx.net

BAUNTERNEHMUNG M. BLÖTH^{GMBH}

Im Gewerbepark 6 · 93158 Teublitz

09471 - 9 09 91

www.bloeth.de

info@bloeth.de

Der starke Partner
vom Fach





Blick in Richtung des Schlosses im verschneiten Teublitzter Ortsteil Münchshofen. (Quelle: Freiwillige Feuerwehr Münchshofen)

WINTERZEIT

(K)ein Ski-Lift für Teublitz

Vor 40 oder 50 Jahren waren die Winter noch kälter. Erreichten die deutschlandweiten Durchschnittstemperaturen in den Wintermonaten zwischen 2011 und 2020 1,9 Grad, so betrug diese in den 70er Jahren 0,9 und in den 80ern 0,5 Grad. Zwischen 1941 und 1950 hatte es sogar nur Durchschnittswerte von -0,4 gegeben. Damit stellten die 40er Jahre das kälteste Jahrzehnt im 20. Jahrhundert dar (Quelle: Wikipedia).

Angesichts der niedrigen Temperaturen und guten Schneeverhältnisse begeisterte vor 40 oder 50 Jahren der Wintersport viele Bürger*innen in Teublitz. 1980 verfügte der Ski-Club über 600 Mitglieder, 1983 beinahe über 700, und beinahe 1 300 Teilnehmer nahmen jährlich an den vom Verein organisierten Bus-Fahrten zum Arber statt. Da die Anfahrt doch beträchtliche Zeit in Anspruch nahm, suchten einige Wintersportbegeisterte nach Alternativen. Tatsächlich lag diese in Teublitz vor der Haustür bzw. im eigenen Gemeindegebiet. Beim Münchshofener Berg handelte es sich um die höchste Erhebung des Altlandkreises Burglengenfeld und

bot sich zum Skifahren förmlich an. Was fehlte, war ein Skilift. Tatsächlich bildete sich zu Beginn der 80er Jahre eine Ski-Lift-Interessengemeinschaft (IG) Teublitz, um den Bau einer solchen Anlage in die Wege zu leiten. Diese IG arbeitete entsprechende Pläne mit einer Beschreibung der geplanten Anlage und einer Kostenkalkulation aus. Im November 1981 fand bereits eine Begehung mit Vertreter*innen der zuständigen Behörden statt.

Am 11. Dezember 1981 behandelte der Grundstücks- und Bauausschuss des

Teublitzter Stadtrats das Thema. Vier Tage später konnten die Leser*innen der Mittelbayerischen Zeitung im Heimatteil die Schlagzeile lesen: „Bald 400-Meter-Skiabfahrt am Münchshofener Berg?“

Der Lift sollte vom Gipfel bis nach Strengleiten – Bubach reichen, wie bereits erwähnt, 400 Meter lang sein und eine Loipe mit 40 Metern Breite bieten. Zusätzlich waren eine Beschneigungsanlage und eine Toilettenanlage geplant. Damit verband sich natürlich auch die Hoffnung auf eine Steigerung des winterlichen Fremdenverkehrs. Warum das Projekt letztlich scheiterte, ist bis heute nicht bekannt, vermutlich aus Geldmangel.

Text: Dr. Thomas Barth, Stadtarchiv Teublitz



Vor vielen Jahrzehnten beschäftigten sich Sportbegeisterte in Münchshofen über die Freuden des Wintersports. (Quelle: Georg und Anna Stadlbauer)

**Ihr Reparaturdienst
für defekte Rollos**

☎ 09471 / 307380



SCHNEIDER
Rolladenbauermeister
93133 Burglengenfeld - Schmidmühlener Str. 17

- Wechseln von Gurtbändern
- Umrüstung auf elektrische Antriebe
- Isolieren von Rollokästen
- Verkauf von Ersatzteilen


Rolladen


Insektenschutz


Markisen



**Steinmetzmeister
Thomas Feuerer**

Pottenstetten 45
93133 Burglengenfeld
0152 04 10 40 86
steinmetz-feuerer@gmx.de

**Grabmale, Urnensteine, Nachschriften,
Fensterbänke, Mauerabdeckungen
Küchenarbeitsplatten
Individuelle Maßanfertigungen**

R. Duschinger

Inh. Josef Wilhelm

METALLBAU

Bauschlosserei · Sanitäre Anlagen · Spenglerei · Heizungsbau
Aluminiumtüren und -fenster · Edelstahlverarbeitung

Im Gewerbepark 5a - 93158 Teublitz
Tel.: 09471-90353

UNSER Teublitz

IMPRESSUM

Herausgeber:

V.i.s.d.P. Stadt Teublitz
Erster Bürgermeister Thomas Beer
Platz der Freiheit 7
93158 Teublitz
Tel. +49 (0) 9471 9922 0
Fax +49 (0) 9471 97852
info@teublitz.de

Redaktion und Konzeption:

Thomas Stegerer
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Tel. +49 (0) 9471 9922 16
Fax +49 (0) 9471 9922 616
presse@teublitz.de

Titelbild:

Der Teublitzer Marktplatz mit
einer zarten Schneedecke zum
4. Advent.
(Foto: Thomas Stegerer)

Anzeigenannahme und Layout:

Medienverlag Krempl
Inh. Julia Krempl
Haugshöhe 10a
93142 Maxhütte-Haidhof
Tel. +49 (0) 9471 301234
mtb-teublitz@medienverlag-krempl.de

Druck:

Druckerei Lochner e.K.
Brunnackerweg 20
93128 Regenstauf
Tel. +49 (0) 9402 8319
info@druckereilochner.de

**Mitteilungsblatt und
Mediadaten online:**

www.teublitz.de/
rathaus-und-buergerservice/
service/mitteilungsblatt/

Auflage: 3.200 Exemplare

Nächster Erscheinungstermin:

10.02.2024

Anzeigen- u. Redaktionsschluss:

26.01.2023





Georg Ehrenreich GmbH
 Am Naturpark 2 | 93158 Teublitz
 Tel: 09471 99200

Besuchen Sie
 unsere **MUSTER-
 WOHNUNG** in
 Burglengelfeld

ZU VERKAUFEN



NITTENDORF · Eigentumswohnungen



BURGLENGELFELD · Eigentumswohnungen



NABBURG · Eigentumswohnungen



REGENSBURG · Eigentumswohnungen



TEUBLITZ-KATZDORF · Einfamilienhäuser, Doppelhaushälfte und Eigentumswohnungen



www.ehrenreich-massivhaus.de

Weihnachts TEUBLITZ Markt

PROGRAMM

Freitag, 08.12.2023

18:00 Uhr - **Eröffnung** durch Ersten
Bürgermeister Thomas Beer
und das Christkindl Franziska
Peukert mit Engelsgefolge
Blaskapelle Teublitz e.V.

19:30 Uhr - Band „**Knucklehead Inc.**“

Samstag, 09.12.2023

16:00 Uhr - **Kinderschminken und
Weihnachtsbasteln**
mit dem Partykist'l

16:30 Uhr - Kinder der „**Telemann
Grund- und Mittelschule**“

17:30 Uhr - Kindertanzgruppe „**Rainbows**“

18:30 Uhr - **acaBella** - Der Frauenchor
im Städtedreieck

20:00 Uhr - **Heidi Davies Band**

Sonntag, 10.12.2023

14:00 Uhr - **Kinderschminken und
Weihnachtsbasteln**
mit dem Partykist'l

14:30 Uhr - **Tanzsportabteilung
„Fantasie“** des SC Teublitz

15:00 Uhr - Kinder des **AWO
Kinderhauses „Rappelkiste“**

15:15 Uhr - **Besuch des Nikolauses**
mit Christkindl Franziska
Peukert und Engelsgefolge

Es werden Geschenke verteilt!

16:00 Uhr - Band „**4fun**“

19:00 Uhr - **Männergesangsverein
„Gute Freunde“** Teublitz



Änderungen vorbehalten!